工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部 七二二〇〇六 採訪部 七二〇二七二 營業部 七二九〇〇八 廣告部 七二〇八七二 社長室 七一四八五四 總編輯 七一七二二 經理室 七一七二六一 秘書室 七二七二二 中區辦事處 二弍一弍三八 二弍五四九五
電報掛號二〇七五五 郵箱六二二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類第弍叁三一三號（外附精編壹大張）

本報一九六四年下半年銷數大增

每日平均淨銷紙數由五三、九二六份增至五七、二九三份（外埠及贈閱均不計在內）

上數字經由英國聯邦報紙刊物銷數審核協會發給証明書

中共外交處劣境 較三年前更困難
周恩來陳毅等紛赴海外活動

【東京廿八日泛亞社電】此間研究中共問題之專家謂，中共當前之外交處境，較三年前與蘇聯首先發生衝突之時尤爲困難。中共處境之痛苦，決非其對外喋喋滔人之宣傳攻勢所能掩飾。周恩來、陳毅、羅貴波（中共「外交部」的「第一副部長」）等之空羣離國，即爲一強烈之說明。據指出：中共之主要難關有如下各點：㈠與蘇分裂更深，使中共須顧及國力之弱點與內部人民之可能反抗，而不敢毅然對外擴張。中共之宣傳雖「有聲有色」，但無行動爲後盾，即益顯其本身之弱與處境之困難。㈡亞非兩洲最近之反應並不見佳，中共過去與不結盟國家所操縱之亞非集團，現反被不結盟國家與中立國家所利用以對付中共；而中共所一手培植之另一「亞非團結會議」，甚至鬧內部分裂（此分裂爲非中蘇共之衝突所引起），使原定今年五月舉行之會議，中共已要求延後舉行。㈢對越問題陷於騎虎難下之局，其所宣佈之「軍火」援越，實等於抽象性之半精神援助，其未來可能之「人員援助」亦然。與三年前中共對印度用兵之斬釘截鐵態度，大不相同。此間共黨問題專家相信，周恩來以久病甫癒之身，難詞再次前赴羅馬尼亞，係企圖探取蘇方領袖之口氣，以觀其對蘇關係是否有轉圜可能。陳毅之訪巴基斯坦，在於一面對付印度之反中共宣傳攻勢，圖改善中共在亞非地區之處境，羅貴波之赴北歐，則爲向英、法作間接活動，以圖謀越局之最終和談。此間專家相信：中共在軍事上絕不堪美國一擊，大凡宣傳越甚者，其內部越空無物，此對於東西雙方均然。毛澤東現時獨留北平，揆其作皮毛辣之宣傳文章，與周恩來等之僕僕風塵，乃配合性之行動，但迄今尚無任何徵象，可以表示中共將可憑此一配合行動而改善其處境。

【開羅廿八日美聯社電】據「消息報」於星期日報導說：中共「總理」周恩來，將於「數天內抵達開羅，俾同阿聯伯聯合共和國作一次訪問」。那報除說明周恩來將與納塞爾總統和埃及其他高級官員會談之外，未有說明其他若何詳細情形。

【巴黎廿八日法新社電】阿爾巴尼亞通訊社於今天報導：於昨天在地拉那開始的阿爾巴尼亞與中共間的會談，包括對共同利益事項的交換意見。中共「代表團」是由中共「總理」周恩來率領的。在阿爾巴尼亞方面，施魯總理和「工人黨中央委員會第一書記」霍查二人參加。阿爾巴尼亞通訊社又說：會談的氣氛是「非常熱烈和友好」。

美機艦加強巡邏南越沿岸 對付越共從海路滲入
天氣不佳美機昨停止炸北越
政府軍在西寧破獲越共地雷庫三處

【西貢廿八日美聯社電】一位有資格人士於星期日透露：十餘艘美國第七艦隊驅逐艦和捕雷艇，於兩個星期前開始加強巡邏南越海岸。從水航行的船隻亦即將加入第七艦隊行列，天空由巡邏機進行保護，來對付共黨從海路滲入南越。直至目前爲止，美國第七艦隊無權攔截，搜查或攫取任何越共嫌疑分子的船隻或貨物，但是第七艦隊通知南越海軍，向嫌疑共黨船隻採取行動。

海軍飛機每日最少兩次沿南越一千一百哩長的海岸綫飛行，即從柬埔寨邊境到北越邊境。第七艦隊在指示下，停留於越南海域三哩外，高級官員希望這命令能夠取消。美國軍艦特別注意南中國海的嫌疑活動，任何船隻在海中航行，突然改變航綫向南越海岸進行，就有嫌疑。南越海岸仍由南越海軍艦隻巡邏，但是最近發現越共大規模從海路滲入，使第七艦隊進行糾察。

【西貢廿八日合衆國際社電】由於北越天氣惡劣，迫使美國空軍於星期六日，取消轟炸北越。美國海軍飛機，可以稍作休息。正當美國飛機休息之際，南越部隊，美國直升機和美國顧問，在南越地面上，獲得破紀錄的勝利。約有二千名南越政府軍，被空運往西寧西北六十五哩西寧附近的叢林，獲得敵人的收藏。政府軍搜找越共一個總部，偶然發現約六噸共黨地雷。一位美國軍事發言人說：政府軍掘出三個越共地雷儲藏庫，每個儲藏庫內，藏有個廿二磅重的地雷。這是美國在南越發現的最大批共黨爆炸品。三個軍火庫內，分別藏有三百枚、三百枚和七十餘枚地雷。

同時，一位發言人說：一名美國海軍陸戰隊上尉，今日被一架直升機的引擎擊斃。該上尉所乘搭的「H三四」型直升機，被越共地面炮火擊落，他逃出直升機時，發生意外。該直升機今晨從峴港出發，前往不透露的地區，執行任務。

「C一二三」型兩引擎運輸機，機上載有……

教宗呼籲越南停火

【梵蒂岡廿八日合衆國際社電】教宗保祿六世今日呼籲越南停火。他說：在那邊「戰爭逐漸擴大爲更加威脅和嚴重了」。教宗在星期日的例行祈禱中，作上述呼籲，但他沒有直接提到東南亞國家之名字，只約略談談而已。

百里居南越軍營房 閃電引起地雷爆炸
致造成十四死七十四傷慘劇

【西貢廿八日美聯社電】一位美國發言人說：閃電於星期日，擊中南越中部高地一個美國特種部隊營地周圍的地雷保護網，使十四人喪生，七十四人受傷。傷者有一名是美國特種部隊。四十枚地雷埋藏於該營地的內部防衛綫，閃電使地雷引起爆炸，內部防衛綫和外部防衛綫間的山族兵士居宿被毀。一名南越特種部隊喪生，南人受傷；山族兵士和軍人家屬有十三人喪生，七十一人受傷。

【西貢廿八日路透社電】美國軍方炸彈專家，今日飛往西貢西北二百里百里居地區的一個特種部隊軍營，開始調查昨晚四十枚地雷發生爆炸，使十四人死亡，七十四人受傷的事件。一位發言人說：地雷由閃電引起爆炸，仍被認爲是「一百萬次中祇有一次」的情形。

峴港美越軍兩度發生意外各死軍官一人

【南越峴港廿八日合衆國際社電】一名南越空軍駕駛員，今日在此間空軍基地駕駛一架「空中襲擊者」式飛機企圖起飛時，失去控制，撞向另一架飛機，當場斃命。被撞的兩架飛機亦毀壞。被撞的飛機是美國空軍的……

美小型新武器將在南越使用

【華盛頓廿八日合衆國際社電】據一項調查報告於星期五透露：在南越的反共戰爭，正在改變美國對「有限度戰爭」武器的性質。致死的各項武器報導極爲有效，正在獲得增加生產的前進訊號。其他兵器，正予以拋棄。各項新的武器，正在設計出來，以便填補那些明顯的空際。

在那些獲得較多經費製造的武器當中，主要就是十呎長的CBU三式子母彈，那種炸彈可在空中分裂，並在直徑一百碼的一個地區上，散佈許多小彈。那些小彈，並會發生爆炸，把以千計的利如刀片的小炸彈射到四方八面去。據說：這些小彈對於敵人部隊，可造成極大死傷，甚至在濃密的森林也是一樣。那枚母彈，可裝置在噴射戰鬥轟炸機的機翼。據說：這種炸彈曾在北越和南越境內用以襲擊共軍的集結地。五角大廈於被詢及這項消息時以「並無評論」一語回答。但國防部長麥南馬拉於本月曾告知各報記者說明：「正在大批增加生產」這些武器。其他武器包括在低空飛襲和低空降落的蛇眼彈，那是一種「蛇眼」……機發射的一種炸彈，但裝置有複雜的電子儀器，使到一個飛行員在那種炸彈向其目標滑去之際引導其方向。

陳毅昨通知河內 倘若越共需要 將派兵赴南越

【東京廿八日美聯社電】北平電台廣播：中共「外長」陳毅於星期日通知北越說：如果越共游擊隊需要的話，中共準備派出部隊到南越。陳毅答覆北越「外交部」的信函又說：中共將會運送武器和軍事器材到南越。陳毅的聲明，與中共喉舌「人民日報」於星期四日發表的中共立場相同。

太空人楊格（左）於星期二日與「雙子星座」號指揮駕駛員格利森（右）抵達大土耳其島外「勇猛」號航空母艦上甲板。楊格面部表情嚴肅。二人在一架直升機撈起前經已除去他們的太空服裝。（美聯社無綫電傳眞）

摩洛哥軍警與學生衝突

【摩洛哥馬拉喀什廿七日路透社電】摩洛哥北，警察今日包圍一所大學，因大學生曾因要求改善環境而遊行抗議。大學生曾將從街口擁出，……阻止他們時，雙方發生扭打，但無傷亡報導。

泰勒昨返抵華府 預料將討論擴大炸北越
泰氏指出南越情勢好轉

【華盛頓廿八日美聯社電】美國駐南越大使泰勒，於星期日從南越返回此間。他報導：在對付共黨游擊隊的長期戰爭中，「事情正在好轉」。泰勒返國，以備作他所說的「就戰爭計劃的一種週期性的諮商」。他將與詹森總統和其他高級官員從商逾一週之久。

在安特魯空軍基地所舉行的一次記者招待會上，該位前任美國參謀首長聯席會議主席，舉出一種一般性樂觀的圖畫，雖然他對在越南所可能建議的進一步行動，再拒絕詳細說明。

有詢以在有關贏取該東南亞國家的戰爭方面是否再有任何樂觀時，泰勒答覆說：「我可以說人民的感覺就是，情況是時常改進的」。泰勒又說：「有一種感覺就是事情正在好轉」。

【華盛頓廿七日路透社電】預料美國與南越轟炸北越的範圍和強烈程度，將成爲美駐西貢大使泰勒將於下週在此間與詹森總統和其他政府高級官員商討的一項主要議題。

那個大使將於明日回返華盛頓，俾進行所敘述爲「例行的協商」，據傳泰勒將促請繼續和擴大空襲北越。

此間相信詹森政府每天對北越的空中襲擊，將不停止，直至由河內獲得現時幾乎所需要的徵象，顯示他們對停止把人員和武器滲入南越爲止。但那些襲擊應如何深入北部和是否應包括軍事以外其他目標的問題，將在那個大使留在此間之際積極加以商討。

四十架美國海軍飛機，昨日曾自二月七日開始襲擊以來最深入北越地區，轟炸在北緯二十度以北一個雷達站。大部份襲擊，僅以南北越分界綫北緯十七度與十九度間的目標爲限。

預料那個大使將予以檢討的另一項主要問題，就是中共或者蘇聯如果一如他們所顯示的一樣決定派遣「志願人員」前往越南，或者如果這兩個國家以大規模軍火援助給與河內所引起的各項問題。

（據共黨外交人士在華盛頓說：蘇聯反飛機飛彈，正交付與北越，俾協助防守例如首都河內的重要中心。他們並說：蘇聯人員正跟隨那些超現代飛彈前往北越）。

泰勒將軍並將直接估定越共在南越活動歷時兩週的沉寂情況。

據此間官員昨天說：越共現時鬆弛仍然屬於高級的軍事活動，並無若何政治重要性。

他們並說：在過份重視那種沉寂情況之前，他們會要獲得停止把人員和武器由北越滲透，並把其他人員和武器調回北越。

據美國新聞處長羅文今天告知各報記者說：美國計劃增加其在南越的宣傳計劃，俾設法對抗共黨的努力。

羅文在南越舉行一週會商之後最近方始回返此間。他說：美新處在越南的活動，超過在其他各地徒然說明政策和在美國生活的範圍。

他說：西貢政府，現忙於與共黨游擊隊作戰，因此他們並無多大時間和設備向其人民提出民主政治的主張。

南韓國防部長飛往西貢視察

【東京廿八日美聯社電】南韓國防部長金聖恩和他的代表團，於星期日離開此間，經香港前往南越。他們將會視察作戰地帶，和檢閱最近派往南越的南韓非作戰部隊。偕金聖恩同行的，有其他六位軍事領袖。

金氏說：在他停留於南越七日期間，他將與美國和南越官員會談。金氏在東京國際機場告記者說：他這次訪問南越，與南韓可能派一營部隊到南越一事無關。南韓代表團返回漢城前，將會訪問泰國。

九龍尖沙咀漆咸道29－31号
漆咸大廈
現貨洋樓 即買即住 環境幽美 交通利便 餘樓無多 欲購請早
四萬餘元起 分三年付款 租金作樓價 地下舖位廉租
接洽處：地盤辦事處 電話669916・665886

紅磡旺區 土瓜灣道浙江街
嘉豐大廈
經已打樁 仍有九折
每伙二萬餘元起
建築講究打樁由外商承辦
分期付款期限 可另行商酌
嘉豐有限公司

大角咀向海廉價樓
每伙只售四十餘元
九龍大角咀道福全街轉角位 · 深水埗碼頭步行……
現金千餘即可買樓！
三年期 息高利厚 聰明儲蓄 等如交租 月付數佰
……樓付可年數利收、成完近接行將……
大昌建築有限公司
電話：二三〇……

利豐呢絨洋服公司遷址擴充營業
本公司原在中環永吉街22號，專營呢絨批發，迄今已有十年，茲定於一九六五年三月卅日（星期二）遷往銅鑼灣波斯富街八十二號（利舞台斜對面）照常營業，並增設洋服部，零售批發，一律歡迎，惠顧諸君，敬希垂察。
本公司一向作風，明碼實價，童叟無欺，現辦遷新址期內，破例九折，為期一月。
利豐呢絨洋服公司
電話：七六五五〇四

150年期
首利大廈
漆咸道近樂都戲院
建至十二樓 兩房一廳・四百餘呎
二萬餘元
特價九折
香港皇后大道中八號大夏行七一三室 電話：221985 225827
九龍尖沙咀彌敦道重慶大廈四樓A座 電話：669976 662813
首利有限公司

現貨
僑宏大廈 打老道山 特等入伙 花園洋房 有獨浴缸 萬元入伙
廣東唐樓 尖沙咀廣東道 伍仟元入伙 即買即住 年期一一五
利閣 工廠大廈 新蒲崗彩虹道 地下全層・已有人伙訂 租售相宜
僑豐建業有限公司 香港華人行四樓三〇一室 電話：二三〇二五一 二三九五九六

戒毒
本院港九首創專門戒毒已十餘載 近聘名日吸白一十元 無痛苦 有決心保証十年 ……
福音院 電話八二八〇〇四……

新蒲崗衍慶街
蒲崗唐樓
旺地發財舖位（舖面特濶・對面戲院）
395尺 售七萬三千元
810尺 售十一萬元
860尺 售十一萬四千元
660尺 售十萬零六千元
即買即可營業・歡迎到址參觀
永業 電話：228205・235827

謹訂於下列日期在敝所香港商品……舉行日本建築材料器具展覽會……光臨指導
日本貿易斡旋所

美同意英單獨進行試探對越局談判

威爾遜指蘇阻撓推行解決辦法

[illegible]

寮國效忠諾沙旺部隊突叛變佔領他曲

[illegible]

俄駐平大使下月調捷克

[illegible]

阮慶指中共已參加越戰

[illegible]

巴基斯坦圖作說客誘土耳其承認中共

[illegible]

印社會黨魁斥印援不應反對美國對越所採政策

[illegible]

河內在東南亞活動為中共指標

[illegible]

美下月發射核子反應器

[illegible]

演習結束 英澳聯軍 麻六甲海峽

[illegible]

日韓談判又陷僵局

[illegible]

美對南越非軍事援助每天耗七十七萬美元

[illegible]

蔣總統告全國青年 續效法先烈革命早完成復國大業

[illegible]

錫蘭新政府昨宣誓就職

[illegible]

蘇共第一書記下月訪問波蘭

[illegible]

社論

中共虛弱情見乎詞！

——「人民日報」始終不敢說「出兵」的話

美國連續轟炸北越，使越共透不過氣，也使中共過去屢次對越共提供的種種「保証」、「警告」，陷於徹底的破產。就中、越兩共關係言，越共是中共的附庸，越共受到美國打擊，如果中共確以附庸的「保護者」自居，自當履行其「被侵略而往救之」的義務。但因中共說儘管說，做卻不敢做，在進退維谷之餘，祇好避實就虛，藉其「咒罵戰術」來遮醜。可是，咒罵並不能阻止美國的轟炸，中共「咒」得愈多，美國炸得愈密，中共「坐視」的結果，益顯著了孤立無助的[illegible]。如此一來，毛澤東的「紙老虎」被戳破，西洋鏡被拆穿，中共所有的一切反美狂言，都變了現代最大的謊言和笑話。

當然人們可以理解，中共所以一再食言自肥，寧願丟醜出醜，也不敢輕將美國[illegible]的原因，是他們自知能夠援助北越的軍事力量非常有限，萬一因輕舉妄動，[illegible]使美國的轟炸範圍擴及大陸，[illegible]犯了無可挽救的大錯。在共產主義理論中，本來就無所謂「信義」與「廉恥」，而在這個問題上，中共失去面子是小事，引禍上身是大事，他們之不願「因小失大」，也是早在人們意料之中的。

[illegible]

廣東銀行有限公司開派一九六四年度股息通告

[illegible]

廣東銀行有限公司啓

一九六五年三月廿三日

香港油蔴地小輪船有限公司啓事

[illegible]

承董事局命 總經理劉鎮國謹啓

一九六五年三月五日

周堅如會計師行遷址啓事

[illegible]

周堅如會計師行謹啓

警務處佈告

[illegible]

生意轉讓聲明

[illegible]

福華有限公司開股東週年常會通告

[illegible]

承銀主命貴重物業出投

[illegible]

承銀主命貴重物業出投

[illegible]

銀主代表律師關祖堯律師事務所
拍賣人 擺勿兄弟行同啓

香港一千九百六十五年三月廿二日

香港政府公告

爲聘請公務員事

[illegible]

香港政府公告

爲聘請公務員事

[illegible]

官地招投

一九六五年四月二日正午十二時前截止投標

(一)九龍內地段第九一二九號
(座落九龍砵蘭街一三六號)
面積約計六百三十四平方尺
限作工業用途
該地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效)

(二)九龍內地段第九三六三號
(座落九龍新填地街二八八號)
面積約計七百二十平方尺
限作非工業用途
(該地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效)

(三)九龍內地段第九三六五號
(座落九龍上海街四七五號)
面積約計七百三十八平方尺
限作非工業用途
(該地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效)

(四)九龍內地段第九一三五號
(座落九龍上海街四七九號)
面積約計七百七十六平方尺
限作非工業用途
(該地段包括現有之建築物在內該建築物原訂之租約依然有效)

[illegible]

英皇御准香港賽馬會

(依照英皇御准香港賽馬會條例舉行)

[illegible]

司理 晏嘉士

一九六五年三月廿九日

香港電話有限公司啓事

[illegible]

承董事局命秘書高爾夫啓

一九六五年三月二十四日

做女人的樂趣

儘管男女平等的口號喊徹雲霄，女人在許多方面仍是吃虧的。不過做女人也有樂趣，至少她想笑就笑，想哭就哭，別人絕不介意，至少遇到有人讚她美，或吐到嘴中，說「我愛你」，那滋味更是筆墨形容不出的。

欲知這故事的精彩內容，請購閱讀者文摘中文版四月號並請留意免費遊覽東京比賽詳細辦法。

聲譽日隆而不知理應表示歉意

馬來西亞航空公司，本已擁有獨家班期之噴射客機，逐日直航馬來西亞，現爲滿足公衆需要，再闢夜航班次。從四月一日開始，每逢星期三將有兩次班機飛出——原有之白天班機，飛吉隆坡及星加坡，另加夜航班機，晚八時半啓航，直飛星加坡，十時四十五分抵步。搭機前往馬來西亞馬航每週共有八次噴射客機班期，可供選擇——航程最快捷舒適，班期最多。

馬來西亞航空公司

欲知詳情及訂票定位，請洽各大旅行社或撥電話六六二二二一，無分日夜，歡迎垂詢。

潛伏星洲印尼特工 爆毁郊區輸水管

附近數萬居民食水供應受影响

【本報新加坡廿八日航訊】[illegible]

大馬柔佛州海面 馬印軍發生海戰

擊斃兩印尼軍十九人被俘

[illegible]

四百鎊重肥豬星 購買一張機票佔用兩個座位

[illegible]

美陸戰隊五千人秘密抵沖繩增防

[illegible]

享壽一百四十七歲 秘魯人瑞心病去世

[illegible]

洛杉磯四名幪面賊 刼掠珠寶五十萬元

[illegible]

對中共日益不滿 藏胞紛起抗暴

中共揚言藏境將有大戰

[illegible]

駐美海軍武官 池孟彬調返台

[illegible]

英報評鎊貶值謠傳 謂預算案公佈前 英鎊續遭受壓力

[illegible]

唐森夫婦 前往大衛營 游閑度週末

[illegible]

因農業生產失敗 俄共高級人員落鄉推行新政

【莫斯科廿七日路透社電】[illegible]

約有六百名巡遊者於三月廿七日在美國駐西德法蘭克福領事館前示威，高呼「越南希望和平」。另一行列群衆和警察，阻止示威者抵達美國領事館。（合衆國際社無線電傳真）

阿聯以蘇製對空飛彈援塞島 美向希臘施壓力 已原船運回埃及

【華盛頓廿七日路透社電】[illegible]

本港無線電視尚付闕如 世界進入彩色電視世紀

美國藉着沙諾夫不斷努力的結果，不特使本土的彩色電視機生意突破十億美元大關，而且美國體系得到維也納會議採用為世界標準。

·江泉·

紫色猴子出現銀幕上大嚼綠色香蕉，有人吃吃而笑。美國無線電公司董事長沙諾夫憶述該公司的彩色電視初次放映時的情形說：「這頭猴子……」[illegible]

由于一九五六年獻映的結果，聯邦通訊委員會採納了哥倫比亞廣播公司的彩色電視方法為美國標準。但沙諾夫並不介意，他對太太說：「在這戰役中我們已戰敗了，但我們將贏得這場戰爭。」（上圖為沙諾夫）

最近，這個七十四歲的電子業先鋒，已取得勝利。[illegible]

期待已久的七彩電視風行的日子，似已來臨。美國國內彩色電視機的銷數，直往上升，各電視台紛紛宣佈今秋放映彩色節目。在國際方面，日本是美加兩國以外具有彩色電視的唯一國家。不過，整個歐洲，由英倫以至蘇俄，現均為設立七彩電視網而展開鬥爭。[illegible]

遠征月球近眉睫 人何時登陸火星

本文是美國火箭專家溫布朗博士所作，他估計二十一年後便可實現。

今日美國已有一具沒有人坐的太空船飛向火星，有一枚曾成功的越過金星。有人的星際太空飛行，何時出現？要作實際答覆，需估計工作的規模，及現時的能力。

有一點可能稍為確定，人類往遠征火星，將不從地球出發，而在「較低的太空軌道」。星際飛行船便在那遠達地區裝配，裝配的物資，是由地球運往太空航道的。

往火星的遠征隊，將需六人到十人或以上。可能選一名醫生隨行。

現時可以假設的，星際太空船將用兩個形式。（甲）高能的化學推進機，以液體氧、液體氫作燃料，（乙）用旋轉核子能推進機，用液體氫作燃料。用這方法，將比化學推進器，須作兩倍的精細設計。

除了太空船本身，機上人員，燃料等的重量，須經為計算。合理的預測是很困難，因為一往一返，其路程不是往月球可比擬。

地球距月是二三八，八六〇英哩。金星火星及最近地球的距離是二千六百萬及三千五百萬英哩。

飛行時間，單程飛往月球，「雙子二號」要飛兩天半到三天。到金星約四個月。但沒有人願作單程往火星的飛行。

現時，美國的「阿波羅計劃」，包括停留月球上二十四小時，一往一返，需要十天。所以，有人的太空船往返火星，要四百到四百五十天，包括在火星上停留二十天。這時間的燃料貯備，不易解決。

飛往月球，太空船的速度是須能夠擺脫地球吸力。

原程往金星與火星，太空船速度便不須超過往月球速度，其速度每秒飛十八英哩。

人類到星球，須先着陸，始能說「征服」。所以，又必須有着陸的設備，如着陸艙或機……

歸回地球時，科學機械工程人員須設有「力學利用」去節省長途飛行燃料，這是很重要的，特別是飛到火星般遠的旅程，由地球經月球，要逃出吸力速度將更快。所以，經金星及火星的「甲蟲」的一程的速度，須比經月球的「甲蟲」快。幸而，「逃出吸力的速率」，現時已知道有方法達到。

以遠征火星隊人員八名計，有利時間是一九八六年。[illegible]

這一來，要用到二次高級土星火箭，始能把往火星化學船送往太空的軌道……這須數字是龐大驚人，但非不可能。

我們何時可往星球？往火星？可能是在一九八六年，距今有廿一年。（西門）

紐約破獲荒唐新宗教

[illegible]

美化冰箱 冰箱的門，許久以來都是乳白色光潔的，看來乏味。最近，德國廠商搶先下手將冰箱的門繪上撲克牌、海浪與及風景畫。本圖即新設計之一。

有效毒藥拋棄

[illegible]

傑出的情報員

[illegible]

二次大戰的 占士邦搖籃 戰略局

累了多人丟職

[illegible]

羅邱險些炸死

[illegible]

無功反受譴責

[illegible]（六）（全文完）

國際剪影

與黑社會結不解緣 日流行毒劑注射

·麗江·

[illegible]

衛生當局定五月初推行預防霍亂運動

如霍亂較早發生則提前舉行

【本報訊】本港衞生當局定五月初開始推行預防霍亂運動，如霍亂較早發生則提前舉行。[illegible]

港島：西營盤賽馬會診療所、中區健康院、政府合診療所、東區公立醫局、貝夫人健康院、堅尼地城賽馬會診療所、北角柏立基夫人健康院、香港仔賽馬會診療所、東華醫院、東華東院、赤柱公立醫局、筲箕灣賽馬會診療所、柴灣新區A座之柴灣警察派出所、筲箕灣郵局、德輔道中東區衞生局及中央街市（由大道中門口進入）。九龍：尖沙咀衞生局、深水埗郵局大廈、九龍城郵局、黃大仙新區「K」座（限於上午）、紅磡診所、油麻地街市、觀塘郵局、黃大仙新區「X」座（限於下午）、石硤尾、大坑東、[illegible]。新界：[illegible]、荃灣、長洲、[illegible]、沙田診療所、西貢醫局、大埔、[illegible]、沙頭角醫局、坪洲診療所及南丫北約診療所。

港九六個停車場去年總收入逾百五十萬

[illegible]萬七千五百一十一元二毛正，另有停車月票收入爲一萬五千四百六十二元。

該六個收費停車場，計爲天星小輪碼頭前、多層停車場、大會堂、花園道口多層停車場（以上爲一九六三年三月廿二日開始啓用）、尖沙咀中間道停車場、愛利兵房停車場（以上由一九六三年五月二十日開始啓用）及澳門輪碼頭東便停車場（一九六三年十二月九日開始啓用）；此外，尚有一個[illegible]數月，故在一九六四至六五年計算，則停車場收費將更有可觀。同時在一九六四至六五年度加上一個尖沙咀中間道多層停車場，相信收益必將超過二百五十萬元。

由於車輛數字日多，免費停車地方日少，同時停車於街邊亦要領「老虎」，所以收費停車場的收益逐日多。

調景嶺各學校今慶祝青年節

各項比賽成績評定公佈

【本報訊】調景嶺中華民國第廿二屆青年節，各項準備工作已就緒，大會並舉辦之遴選模範青年、模範兒童及作文、講演、書法等各種比賽，亦分於本月二十日及廿三日舉行，成績經評審完竣，優勝者名單如下：

中、模範青年模範兒童高中組：陳一德（調景嶺中學），蔡振成（寶德中學），鳴遠附小）。初小組：[illegible]。初中組：鄧儉添（[illegible]）、鍾穎珍（宣道）、伍家俊（中正小學）……

乙、作文比賽：高中組：第一名李忠灃（寶德）、第二名黃松基（鳴遠），第三名周永傑（鳴遠）。初中組：第一名張碧華（鳴遠），第二名陳滿滿（鳴遠），第三名曾德莉（寶德）。小學組：第一名張興匯（信義），第二名黃卓華（觀音），第三名林楨元（宣道），第四名余仲雁（嶺中），第五名劉九中（嶺中附小）。

丙、講演比賽：高中組：第一名李志渞（寶德），第二名劉秀麗（嶺中），第三名馮翰華（嶺中），第四名黃燕霞（宣道）。初中組：第一名范耀珠（鳴遠），第二名鄺世文（鳴遠），第三名李香君（寶德）。小學組：第一名鄧悅齡（信義），第二名劉九中（嶺中附小），第三名田民族（嶺中附小），第四名尹崇順（鳴中附小），第五名黃天榮（聖約翰）。

丁、書法比賽：高中組：第一名林錦興[illegible]……名李文游（嶺中），第三名鄧淑儀（寶德）。初中組：第一名鄭紀泉（鳴遠），第二名陳世光（鳴遠）。小學組：第一名黃北渡（觀音），第二名凌建光（觀音），第三名鄧世昌（信義），第四名譚濟文（信義），第五名周[illegible]（觀音）。

「太平洋式」的室內設計

特寫

一個計解。

「用二十世紀的技術和原料，加上現代人的趣味和對顏色、形式的選擇，揉和在一起創造出來的室內設置，這就是所謂『太平洋』式的物件。」這就是一位卓著的室內設計專家、本港太平洋居的創辦人基納對這名詞所作的詮釋。

當然許多外行人聽起來，是不太容易換得清楚，記者特爲此專誠跑去中環太平洋居陳列室向基納訪問，作進一步的瞭解。

這個陳列室是設在中環太平洋大廈二樓，裡面陳設的是各式各樣的傢俬，有整套的，也有零零碎碎的小件東西，不過它們都有一種共同的特色——東方色彩很濃。

據基納的解釋，他們這個公司是專門替人作室內裝飾的各種設計，無論是整個房子內的設計或是一片窗簾布的顏色，他們的專家都會替你作最恰當的介紹和加以選擇。

他說：「由這裡各種的傢俬中，你一眼看來會覺得東方的味道很濃，但在某些方面來說又不盡然。倘如這張椅子，外表看起來，和中國古代的椅子模樣很像，假如你能稍加留意的話，你便會發覺它的靠座是比較矮了一點，而且椅背有點兒像是改革過一樣，有一種流線型的感覺。其實它的製造過程，完全是在本港進行的，我們與本地的一間傢俬製造工廠有聯繫，他們用機械的方法，依照着我們設計的樣式製作。」

「這樣說來，你們的出品，就是中西合璧的形式了？」

「不，道地不是，所有我們的產品，應稱作爲『太平洋式』，設計時我們只不過在形式上採用當地的色彩作爲一個陪襯，因爲只有這樣的東西，才容易被當地人所歡迎，在實用方面，我們是以舒適爲原則，所以才會被大衆接受。」

至於他們所經營的東西，他說：「除了傢俬設計以外，其他如燈飾、地氈[illegible]、坐墊、窗簾、壁飾、掛氈……以至其他很多的東西，只要屋子中能容得見的，我們都能供應，不過所有的東西，都是東太平洋沿岸各國的產品，如菲律賓、台灣、日本、泰國、越南、澳洲、新西蘭等地的土產，都在經營範圍之內。」

「羅馬式」、「歌德式」……等之類的名字，我們已聽得滾瓜爛熟了，就算不知究竟是些甚麼，但最少也曾聽人提說過不知多少次。

「太平洋式」這個名稱，在本港居民的心目中似乎是一個很新的名詞，它到底是代表何種的事物，很少人能對它下一個註解。

目前他們公司內共有室內設計專家十人，包括有中國籍、美國籍、泰國籍和菲律賓籍的，專門替本港各家庭、商店及酒店作特別室內設計。

選購客廳中各樣的物件，爲甚麼不是人人都能作的事呢？基氏說：「當然，你可以替自己選了一大堆的東西，反而令人有一種紊亂的感覺，但不一定能夠每一樣都能配合得恰到好處。可能擺了一大堆的東西，反而令人有一種紊亂的感覺，除非你是有獨特心裁和經驗的人，否則的話，很難得到完美的效果。」

圖片說明：（上）這就是「太平洋式」的設計，天花板上吊着的燈飾是由菲律賓貝殼製成的，牆上的國畫是台灣一位畫家作品，椅子和桌子是本港製品，地氈是泰國的手織品，椅墊是日本的布料製成。（下）太平洋室的總經理基納向記者解釋室內的設計。

記者：羅錦清

工團總會今晚慶祝

【又訊】工團總會今晚在勞工大廈舉行慶祝會，[illegible]港九自由勞工[illegible]。

工團總會[illegible]推定中華、九龍、油麻地、筲箕灣、東安、樟木頭七個工會爲主席團。是日下午七時開始，總屬下各工會將派出自由工友、青年勞工代表參加，屆時將有莊嚴儀式，向[illegible]

港九工團聯合總會暨各業自由工友聯合慶祝第[illegible]七號六樓工聯會禮堂舉行。

四大工會昨舉行招待會：右起李爾良、楊富、葉永康、潘偉。

港府機關屬下四大工會七千餘人要求從速改善待遇

請派員與代表直接談判

【本報訊】四大政府低薪公務員工會，屬下會員七千餘人，聯合要求政府調整待遇，實行男女同工同酬，及律貼子女教育費，並要求不經由薪俸調查委員會而由政府與工人代表直接舉行勞資談判。

該四大工會代表：香港市政事務署職工總會理事長蔡永康，市政事務署職工總會理事長黎明與，政府路職工會理事長李爾良，及九龍政府職工總會理事長楊富，香港政府文員總會……等，昨日下午聯合在仁人酒家舉行記者招待會，報導政府低薪公務員對薪津調查委員會之意見，及有關工人生活問題。

[illegible]指稱：四大工會曾向政府要求調整他們的待遇，以便達到低薪工人生活指數上漲，他們並於一九六三年二月廿五日向政府提出「一家五口最低限度食物價格，交通及雜費五十一元四角，妻子雜費四十元，兒女衣食、交通、教育及雜費每名五十一元五角，及租金、水費、電費、燃料及雜費六十五元二角，全部總計共需三百一十一元一角」這即爲當年四大工會要求調整薪津的最低數字。

據工會代表指稱：他們的月薪是由正薪一百七十一元開始，另男子生活津貼爲正薪百分之三十八，女子生活津貼爲正薪百分之八，所以男工每月僅得二百三十一元，這是他們提出要求改善待遇及最終最低限度生活費指數表後，至目前爲止雖經兩次臨時增加，但仍是祇得二百六十餘元，與他們最低的要求數字三百一十一元尚差數十元。

李爾良於會中報告：四工會早於一九六二年末，擬就一低薪工人家庭生活消費指數，爲一家五口之主的生活費爲三百一十一元一角，曾獲得韓義滿爵士之贊同，認爲合理而加以推許，但六三年四月對低薪員工作一臨時性之增薪（連生活津貼加二十至二十五元），及組織調查消費物價指數，此調查原定十八個月內完成，政府仍未能作出報告，消費物價指數於一九六四年十二月再度對低薪員工作第二次之臨時增薪（連生活津貼加三十三至五十六元），時至今日，此消費物價指數依然未曾發表，使低薪員工無所依據，以便對政府所作出合理待遇之要求。

九廣鐵路職工會理事長潘偉，就男女同工同酬問題指出：男女同工同酬，實乃現代社會所需要實施之原則，在男女平等之原則下，待其工作與責任之職位相同，而不應由性別而給予待遇有所分別。楊富理事長表示：子女教育津貼，政府應給予特級公務員，既非平等，使低薪員工受此不公平待遇，對兒童及將來社會之主人翁，乃人類均應予以平等之措施，故對其子女教育之前途，政府對待下級員工，萬不能存有歧視，一律以此項之津貼，方有兒童前途之期望。

[illegible]機構而成爲將來社會年，仍未有結果，所以他們要求政府對他們的問題不重視，和未能對其生活之，故由超特級所享受之福利，以低下級之兒女，均給以教育津貼，一視同仁，始能合情合理。

楊氏並指出：一個超特級公務員一年所獲教育津貼，竟然相當他們五十二個月的薪金，是多麼的不平等。

四工會提出生活指數表後，政府雖組織薪俸調查委員會，就他們的生活需要而進行調查，但至今已經三年[illegible]。他們指出：使他們能夠獲得合理的待遇，使不致因經濟困難而影響今後工作情緒，除要求當局迅速調整新津外，並盼社會各界人士給予道義上的支援。

我駐澳外專署將於今天關閉

朱震球專員曾接恐嚇信

【澳門廿八日路透社電】據消息靈通人士說：中華民國駐澳門外交專員公署，將依照里斯本的命令於明日關閉。

該人士今日說：這事件繼中華民國駐里斯本使節被葡國外交部官員們談判失敗之後發生。

【本報澳門訊】自從中華民國外交部試圖阻止該關閉令的執行，中華民國代辦指派駐澳專員朱震球接獲恐嚇信之後，葡警方昨晚增派警員保護。

朱震球居住在文第士街住宅，他所接到的匿名恐嚇信內容，要他在七月內離開澳門。

中華民國駐澳專署本月底結束，傳該處今天起停止辦公。

本港玉石價格五年內漲五倍

每月交易約值一千至千五萬

【本報訊】本港玉石市價上漲，且仍在上升中。過去五年曾購置玉石之人士獲利不少，因玉價前後已相差五倍。

據悉：本港玉市每月交易約值一千萬至一千五百萬元。而此項生意之利潤頗厚，達百分之二十至三十。

玉石原來自緬甸，但緬甸將玉業國營後，已無新貨供應運港。

本港採購玉石之顧客中，日本遊客佔重要成份。雖然本港亦賴輸入，但仍出卸不少，其中有頗多運往日本。據悉：由於日本實行一價，故欵多人士又欲在日本採購。

五個月來雨量打破最低紀錄

【本報訊】清明節子[illegible]，由本月一日至昨晨之期間內，獲雨量祇得九·〇六吋，[illegible]伸〇·三五吋強，較諸歷年三月份正常雨量二·八六吋，約僅八分之一。在過三天內，如無補然甘霖下降，本月份雨量當創低紀錄，不[illegible]於滿去[illegible]

[illegible]一週後來臨，連日來霧濛濛，雨毛毛，天色不脫長期反常幻變跡象，一連五個月來，打破紀錄。

據天文台雨量紀錄：至昨晨八時前止之過去廿四小時內，僅有少量無紀……

嘉林邊道一樓宇後梯火警

兩名青年學生救回老婦性命

【本報訊】兩名十八歲、九歲學生，昨冒着生命危險，撲滅九龍嘉林邊道五十號後座太平梯的火焰，挽救一老婦生命，而獲得街坊讚揚，[illegible]爲人通知家人報警，並取水撲救，消防員到場後不久，便將火勢救熄。

[illegible]火警發生後，即猛烈燃燒，發時濃烟密佈，情況十分危急，即……

滅火車抵達時，減火車輪紙撥開到，滅紙燒毀部份雜物。

[illegible]平日住在二老乞婦梯，故堆存雜物很多，昨午首先爲人發覺冒出烟霧火處，即老乞婦匝覺的地方。同時亦聞有竄鏡爆出火花之聲，兩人首先携水馳往[illegible]，兩人的頭髮亦爲火焰燒焦了不少。

羅氏宗親會十週年紀念舉行春節聯歡

【本報訊】羅氏宗親會定下月三日在九龍大埔道大龍大酒樓舉行成立十週年紀念暨第六次會員大會暨春節聯歡敘餐，連日會員宗親購買廣券參加者異常踴躍。屆時節目：該會今次聯歡大會節目極爲豐富，計有：電影由桃源公司演出名片「玫瑰夫人」，在場放映，名歌星曾盛聲歌劇團表演精采歌劇、名歌星羅瑤芳主唱，仙鶴港聯電影公司新星表演新派歌劇，並備有大批名貴獎品，舉行幸運抽獎。

旅行墮坑傷四小童

【本報訊】一羣小童昨日到黃大仙慈雲山旅行，下午六時許，下山時其中四人失足跌下山坑受傷，由同伴合力救起，送院救治。受傷的四名小童是：㈠黃國樑，九歲，住黃大仙徙置大廈A座第一號。㈡黃國平，七歲，是第一傷者之弟。㈢吳偉權，七歲，住黃大仙V座[illegible]號。㈣陳順南，十歲，住同區A座[illegible]號。

[illegible]據天文台昨午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導指出：中心環繞黃海之大陸性反旋風，緩慢向東移，一度闖跨大陸東南沿岸之「低壓槽」，徐徐向東退不留，餘須未返，仍滯影響所及，致鄰近華南沿海（包括港澳）間之東北季候氣流，午驰作張，雲霧忽濃忽淡，朝晚之間偶降霧雨或毛毛雨，春涼仍似水，天色陰晴晦暗，空朗氣清有待。

怒海餘生

貨輪遇風沉沒，全船只有六人獲救。他們在茫茫大海中漂流整整一週，無飲無食苦難。這是一個獲救的青年船員事後寫給他親的家信，動人之處，媲美不朽名作。

欲知這故事的精彩內容請購閱讀者文摘中文版四月號並請留意免費遊覽東京比賽詳細辦法。

老牌中醫 何正

胃痛

胃潰瘍 一定斷根

胃出血，嘔很嚴重，經驗時，能治愈。醫治無效服藥不止十年以上嚴重胃痛即日止痛七天斷根永不復發不癒退還

彌敦道五七八號美麗華酒店對面六樓天文台道十八號入電梯打早十時至晚九時止

謝

先慈陳劉恩藏女士 息勞歸主於昨（廿八）日在九龍殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 並賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴謝

男 　蕙章 品章　媳 蔡淑貞 張影儀　女 璇璣 雲璣　婿 李社福 余國棟

孫男 世勳 培勳　孫女 悅勳 美勳 懿勳 麗勳

謹謝

姻戚世友

謝

先嚴 德美府君 之喪於昨（廿八）日在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴謝

棘人 周經煇 媳 梁鐵梅 孫男 瑀 孫女 瑂

泣叩

姻世友

禮聘

某大銀行擬聘請經理應聘者雖曾經在本港担任過銀行經理或副理之職位（不限年齡）請親繕簡歷及所希望之待遇寄本港郵箱二五七〇號

建邦地產有限公司

大犧牲！大減價！

75個月付款 首期一萬元

打樁完成·趕建上蓋

75折

抵！$54.10 尺價 實折

特價七五折 優待至本月底止

麗晶樓

起元餘萬四層每

中心區最新建築

洽購處：建邦地產有限公司

THOMAS'EVENING SCHOOL OF COMMERCE

多馬商科夜校招生

各班三個月畢業並有文憑發給上課時間逢星期一、三，或二、四，下午六時至七時十五分。

速記班：教授最新速記方法使學者能容易明瞭及學以致用學費每月三十元

秘書訓練班：教授秘書職位上所需要的知識和實習對於謀高職者大有幫助學費每月三十元

商業信扎班：能於短期內學會最新商業來往書信如出入口、銀行各種船運、保險等文件對於經商大有裨益學費每月廿五元

報名時間：三月廿九日至四月一日每日下午六時至七時請携相片一張及首月學費

開課日期：四月五日

校址：堅尼地道七號聖若瑟書院內

校長：莫昌年

謝啟

[illegible]

龍翔飯店 東主何啟聯 暨同人敬啓

地址 九龍新填地街一六三號

電話 八五二一五三三

香港小姐白紫薇 在美閃電戀愛經過

未婚夫婿是華僑飲食商江憲泉，曾担任馬歌爾將軍的隨員。兩人偶然認識，一見鍾情，每晚在相距數百哩外用長途電話暢談衷曲，最後更在電話中求婚成功。

——記者李君——

式採中西合璧，說來也頗有趣，因爲婚期已定了四月三日，時間的短促，欲向本港婚姻……結婚手續，起碼要十四天以後才成，因此他們決定先用中國舊式的「三書六禮」行聘，……新人相偕赴美，再在美國補行註册結婚手續。

……式擬定當天六時在總統酒店舉行中國式婚禮，男的穿西式禮服，女的穿白紗西式禮服，……端小姐担任女儐相，男儐相則是美國青年約翰。此君將於日內與江君一同乘機……後，並舉行舞會，一對新人與來賓屆時翩翩起舞，到八時始入席宴會。

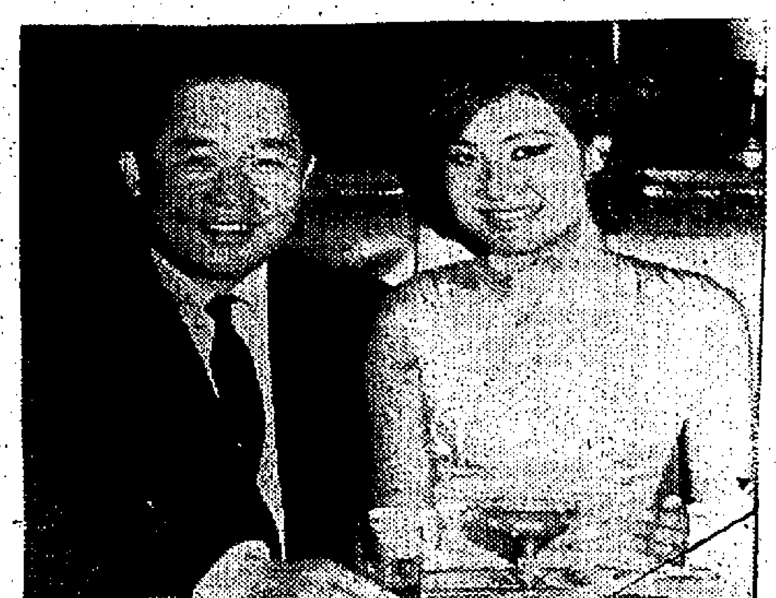
江憲泉，今年卅六歲，原籍廣東花縣人，却在美國出生。他的父親早年已在加省開設酒……已仙逝，酒樓業務由江氏兄弟主理，而新郎却又自己多開一間酒樓，成爲美國飲食業的……

……原本攻讀過政治、經濟及工程系，在美且獲碩士銜。從白紫薇小姐口中透露，江君……並不單以飲食業爲其終身職業的，正如他過去曾担任過歐爾將軍的隨員，這對江君……有深刻的認識。

……們的戀愛經過，也頗奇妙。當白紫薇以「香港小姐」身份到遙遠世姐的前後，當……團體，也感到十分光榮，當然勝敗在所不計，但連選的歡迎會洗塵宴，使她酬酢繁忙。……藩市一個宴會中，當地的華埠僑領老板陳太偶然介紹由加省前來的江憲泉和她認識，……之介紹，陳太便作了她們的月老了。

白紫薇大部份時間住於三藩市，江君自從那一天起，每晚總由加省掛長途電話給她，每……有餘鐘（按美國長途電話日間每三分鐘收費三元，晚間收費只一元），她倆的愛情，就……話中建立起來的，因爲加省與三藩市的距離很遠，如用汽車行七十哩以上，需七小時始……

……話了。後來，白小姐……故她們談情說愛，不……繼省、拉城等地遊玩……又說：江君以電話向……是相隨。……超過一百次，他也曾……



圖爲上屆香港小姐白紫薇與未婚夫婿江憲泉在三藩市一家夜總會合攝的照片。

三名現役警員涉嫌 向白牌車收規

一已革職餘被懲戒查訊

【本報訊】三名現役警員被疑向「白牌車」司機索取「茶錢」，分別被警務處長勒令革除職位、懲戒及查詢。

港府新聞處發言人昨晚就警員涉嫌向「白牌車」司機收受金錢事件對本報發表消息稱：自從本年開始，警方業已調查過三宗警員被控向「白牌車」司機索取款項。

新聞處發言人說：本年一月份，有一名警員與白牌車事件有關而被革職；二月份，一名警員被懲戒程序對付；另一名警員在被控訴後，尚未……採取行動。

據悉：在過去五個月內，曾經有兩個是交通部的現役警員，因爲有關方面指出他們與「白牌車」「收……」，是否受到……的處分，有……

另一個警員去月曾駕一輛私家車在九龍一些地區兜搭生意，有一晚，搭到兩個女客，原來是穿便服的女警員。他們在抵達一間警署的門前停下來時，才表露了身份。於是，這個警員被令停職。

石屎椿滾動 壓傷跟車人

【本報訊】一輛貨車……載滿一根六十五尺長的石屎椿倒後滾入……

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩而……東風，初時密雲，有幾陣微雨，或毛毛雨，日間天色有時明朗，天氣較昨日稍暖。

昨日氣溫最高爲華氏表六六・九度（攝氏表一九・四度），最低爲華氏表六二・四度（攝氏表一六・九度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表六十五度（攝氏表十八度）。

高潮：上午九時零五分　下午六時五十分

低潮：上午十一時五十八分　下午十二時五十八分

金文泰及巴富街中學

將辦大學預科班

便利新制中文中學生升學

【本報特稿】爲適應新制中學應屆畢業學生升學，香港金文泰中學及九龍巴富街官立中學，將於今秋開設一年制大學預科班。

據可靠消息稱：兩校將分別開設文理科各兩班，合共八班，預定招收應屆新制中文中學畢業生約三百五十名。

據稱：凡今年新制中文中學畢業生，不管是官立學校、補助學校及私立學校，凡會考成績優異而名列前茅者，可獲得優先取錄。

該人士又稱：這種一年制大學預科，目前香港大專所設辦的不多，而新制五年畢業的中學生，又不能直接投考香港大學或中國制的大學了。因此，這預科的設立是最需要的，他們攻讀一年預科後，即可投考香港大學……

爲提供大學預科理科實驗室……該批儀器將於月內即可運港。據稱：該兩官立中學經已向外國訂購了一批儀器。

音樂節進入最後一週

新添爵士音樂 今晚首次舉行

大部分節目在新界比賽

【本報訊】第十七屆校際音樂比賽今日進入最後一週，將於下月三日（本週末）結束。今日除了巴富街中學上下午有三場鋼琴賽外，本年新增的爵士音樂項目，亦將於晚上在大會堂劇院舉行，此外，該場地尚有鋼琴二重奏，與管樂隊晚上中文歌曲合唱。

今日大部節目在荃灣、大埔及元朗舉行，項目以學校單位出賽者爲主。

今日全部節目如下：

巴富街官立中學

上午九時三十分：現代作曲家樂曲第五級鋼琴獨奏。十時十五分：第七級鋼琴獨奏。

下午二時：蕭邦鋼琴獨奏組。

大會堂劇場

下午七時：鋼琴二重奏組。八時：爵士樂曲組，現代樂曲合奏而附有獨唱者。八時：爵士樂曲組，傳統樂曲合奏。八時：爵士樂曲組，現代樂曲合奏。

大會堂音樂廳

下午七時：中級組中文歌曲合唱。七時：高級組中文歌曲合唱。

元朗公立中學

上午十時三十分：小一、小二中文歌曲合唱。十時三十分：小三、小四中文歌曲合唱。十一時五十分：小五、小六中文歌曲合唱。十一時十五分：教堂樂曲，讚美詩四聲合唱。十一時十五分：八歲以下敲樂。十一時四十五分：十二歲以下敲樂。十一時四十五分：中國樂器合奏。

大埔王肇枝中學

下午二時三十分：小一、小二中文歌曲合唱。二時三十分：小三、小四中文歌曲合唱。二時三十分：小五、小六中文歌曲合唱。二時三十分：八歲以下敲樂。二時三十分：十二歲以下敲樂。

荃灣中學

上午十時：中三年級女子組詩朗誦；中級男子組詩朗誦；小一、小二、小三年級女子組、小四年級詩朗誦；小五年級詩朗誦；小六年級詩朗誦；華籍及東方女子組詩朗誦；華籍及東方男子組小一年級詩朗誦；華籍及東方男子組……

如何擺設檯椅方免被罰

小販上呈港督 請求立例遵行

【本報訊】東區灣仔各街道大牌檔小販，因警方嚴厲執行整肅及被控者處罰嚴重，除向港九持牌小販業公會投訴及分向市政局議員、華民署及街坊會與有關機構遞呈訴願外，並於本月廿六日上呈港督請願，要求將擺設檯椅確立條例。

該請願書內容要點：㈠請求恩恤體念小販處境困難，飭將各已被提控之小販傳票約三百張予以撤銷；㈡撤銷尚有小販被指控在待發中之傳票約六百張，予以撤銷；㈢大牌檔准予擺設兩檯八椅，係前經市政局與警方同意而設，乞准將此例確立爲正式法例，以便遵守；㈣擺設檯椅後方，以不阻礙行人路及馬路交通爲條件。

據稱：被控小販案發生後，東區各街道小販，曾由灣仔街坊會首長李……椅擺妥，以符合不阻……灣仔街坊會首長、市政局議員馬超常……運源、華民署聯絡員及公會首要等巡視，交通爲標準，攝影存查，各小販已遵照辦理。由警司指導將兩檯八……

酒店協會 強烈反對 徵住宿稅

【本報訊】財政司郭伯偉提出的徵收酒店住宿稅建議，遭到香港酒店協會的強烈反對。該協會主席奧利華昨稱：酒店協會認爲此項措施是「歧視性的」，及使遊客對香港裏足不前，傷害海外對香港是一免稅港之印象。同時有違香港的自由競爭企業之原則。

他說：酒店協會以前向港府提出反對意見，而該協會的代表也曾向立法局非官守議員作進一步的抗議。但財政司目前在立法局……財政結構。

香港酒店協會向立法局非官守議員提出的備忘錄中稱：該協會首要職責是「促進及保障本港酒店業人士的合法利益。」備忘錄中說，擬議中的酒店稅「敵視這些利益」。

該協會宣稱：本港的酒店構成一重要的經濟資產，使香港成爲第二最大工業——遊業。

他說：美國遊客來港……的人數已有減少。他們須加上另一種負擔……情形之下……的國民到海外旅行的……他政府正擬減少他們……出：在美國政府與非……港所作的努力。他指……了該協會吸引遊客……稅是小目數，但阻……。儘管擬徵收的酒店……

山頂發現 無頭骸骨

【本報訊】一副無頭骸骨，在山頂棍道附近的山邊被三名歐籍男童發現，警方據報後，將屍骨移到殮房交政府醫官檢驗。

該無頭屍骨穿有衣服，發現出來，其中一……到場將屍骨移走。……警方相信死者是一名男子，並且是已死去約一年之久。

今日起裝設 停車收費表

德付道中一段

【本報訊】四十九個停車收費表，昨天全部裝妥，並由今日上午八時開始收費。駕車人士今後在該段地區泊車，務請留意以一毫或五……

中環德付道中一段……香港政府……

社會署職員福利部 舉行週年晚餐舞會

【本報訊】香港政府社會福利署職員福利部，於本月廿七晚八時在九龍總統酒店九龍廳舉行週年晚餐舞會，到會者有福利部主席、有關工作部委員會、社會福利署署長巴那夫婦、副署長夫婦、……等。九時正晚餐，由福利部主席致詞，強調該部宗旨，今後將極力爲同人謀取一切福利。

……大會開始，會中由社會福利署署長致詞，社會福利署署長夫人等頒獎，人人有獎，氣氛極爲愉快，並由梁猛演魔術助興，節目精采，獲得掌聲不少。

昨晚澳門賽狗成績與派彩

場次	路程	時間	頭名	二名	獨贏	位置		連贏位
第一場	三五〇碼	廿秒二	㈤如意	㈣紅星	四元二角	二元	二元七角	十三元九角
第二場	五二五碼	卅秒四	㈤男人天下	㈣大羅天	七元二角	三元三角	一元六角	八元三角
第三場	五九五碼	卅四秒五	㈠禮物	㈣過江龍	一元九角	一元四角	二元	六元一角
第四場	五二五碼	廿九秒五	㈥小霸荔	㈠龍威	三元	一元五角	一元三角	三元九角
第五場	五九五碼	卅五秒	㈣火車頭	㈥霸波	四元五角	二元五角	三元八角	十五元二角
第六場	三五〇碼	十九秒九	㈤成吉思汗	㈠紫金	六元一角	二元六角	一元九角	七元七角
第七場	五二五碼	卅秒	㈠香港劍俠	㈠神威	七元六角	二元八角	二元一角	十一元三角
第八場	五二五碼	卅一秒一	㈣麗娜	㈥石麒麟	六元六角	三元三角	四元	十九元六角
第九場	五二五碼	卅一秒六	㈥友誼	㈠飛鳳英雄	九元四角	三元六角	一元七角	十二元四角
第十場	五二五碼	卅秒六	㈠粉紅鑽	㈠魚雷	六元一角	五元三角	三元	十九元五角
十一場	五二五碼	廿九秒九	㈠冬泳第一	㈤一條龍	四元七角	一元八角	四元三角	十四元八角
十二場	三五〇碼	十九秒五	㈠萊茵河	㈠鴻運	二元三角	一元七角	一元八角	四元七角

（雙獨贏派彩）

場次	派彩
第二場搭第三場	十三元六角八分
第二場搭第四場	廿一元六角
第三場搭第四場	五元七角
第二場搭第五場	卅二元四角
第三場搭第五場	八元五角五分
第四場搭第五場	十三元五角
第二場搭第六場	四十三元九角二分
第三場搭第六場	十一元五角九分
第四場搭第六場	十八元三角
第五場搭第六場	廿七元四角五分
第二場搭第七場	五十四元七角二分
第三場搭第七場	十四元四角四分
第四場搭第七場	廿二元八角
第五場搭第七場	卅四元二角
第六場搭第七場	四十六元三角六分
第二場搭第八場	四十七元五角二分
第三場搭第八場	十二元五角四分
第四場搭第八場	十九元八角
第五場搭第八場	廿九元七角
第六場搭第八場	四十元二角六分
第七場搭第八場	五十七元一角六分
第二場搭第九場	六十七元六角八分
第三場搭第九場	十七元八角六分
第四場搭第九場	廿八元二角
第五場搭第九場	四十二元三角
第六場搭第九場	五十七元三角四分
第七場搭第九場	七十一元四角四分
第八場搭第九場	六十二元四分
第二場搭第十場	四十三元九角二分
第三場搭第十場	十一元五角九分
第四場搭第十場	十八元三角
第五場搭第十場	廿七元四角五分
第六場搭第十場	四十六元三角六分
第七場搭第十場	四十元二角六分
第八場搭第十場	十七元三角四分
第九場搭第十場	卅三元八角四分
第二場搭十一場	八元九角四分
第三場搭十一場	十四元一角
第四場搭十一場	廿一元一角五分
第五場搭十一場	廿八元六角七分
第六場搭十一場	卅五元七角二分
第七場搭十一場	卅一元二分
第八場搭十一場	四十四元一角八分
第九場搭十一場	廿八元六角七分

校聯會昨舉行 學生作文比賽

優勝名單今天可揭曉

……初小組三十五人，而中組爲「青年節的感想」，高小組爲「怎樣……我的學校」。四時截卷後，隨於五時在中……優勝者名單今日可揭曉。

北角國安大廈 電梯截獲 械劫疑匪

老婦金飾失而復得 事後搜出刀仔一柄

慢鎮同鄉會劇團 響應當局宣傳肅飛 義演話劇五世其昌

【本報訊】香港欖鎮同鄉會，爲響應政府當局之「反飛」宣傳，具教育意義，現實社會，經議決由編劇名家……撰一齣倫理話劇「五世其昌」，定於五月廿三日……

一九六五年（歲次乙巳）新任總理台銜列

主席 林繼振先生

首總理 孫秉樞先生

首總理 廖烈武先生

總理 葉榮昌先生

總理 李俊亭先生

總理 陳有慶先生

總理 胡寶星先生

總理 區百齡先生

總理 汪徵祥先生

總理 高福球先生

總理 王寃利先生

總理 鄭振猷先生

總理 陳錦璽先生

總理 李作樞先生

總理 葉知行先生

總理 田家炳先生

總理 施展璠先生

總理 梁錦輝先生

總理 余祿佑先生

總理 關超然先生

定期四月一日（星期四）中午十二時在香港普仁街東華醫院大禮堂舉行交代就職典禮此佈

東華三院謹啓

一九六五年三月廿七日

北角 華商夜書院 招生 職業專科 男女

當前教育問題？畢業就是失業。學無專長！謀生乏術！

今後教育問題？培育職業專才。機會均等！發展個性！

不圖虛名，注重實用。快來參觀！出來做大事業。

香港 先施 九龍

春季大減價

同時舉行

填字比賽

惠顧十元以上者皆可參加

特設名貴獎品一百一十份

常非獲既購物君諸

會機得有獎價復廉

來手與盡得兩舉一

着衣嬰童

選擇得佳的服裝，使孩子們更活潑更可愛，必須懂得爲他們選擇設計新穎，剪裁適體的新裝，本公司最新運到大批新款童嬰衣着，敬請光臨參觀。

◦美國名廠男女童T恤

◦日本名廠男女童印花T恤

◦日本名廠嬰兒膠內褲

◦美國 CATALINA 男女童泳衣

◦日本名廠男女童雨褸

◦日本名廠女童百摺裙

◦新款尼龍紗女童彩裙

備齊碼尺 百數式款

大丸

營業時間：上午十時至下午九時 星期六及假日上午十時至下午九時收市

校際音樂賽圖片特輯

小提琴協奏曲前三名：（上）冠軍：何志平。（中）亞軍：梅建涵。（下）季軍：凌錦鴻。

拔萃女校獲女子合唱挑戰組冠軍，圖為該校演唱時攝。

圖為女高音高級組獨唱第一名梁嘉蕙（中），第二名吳徹而（右），第三名黎敏鵑（左）。

圖為女次高音獨唱第一名鄧瑞潔（中），第二名陳麗絲（右），第三名李靜恩（左）。

鋼琴獨奏貝多芬第二級獲獎者右起：第一名蕭澤廬，第二名李延寧、李志行，第三名李世明。

弦樂四重奏：冠拔萃（鄧志偉、何志平、楊森、盧康儒）

續週末音樂賽評語。
口琴及簫質素高 二胡音色亦圓潤
初級組奏笛強弱控制得宜

口琴獨奏項目，前日上午第一次出現在巴富街中學舉行，那是卅一組中級組獨奏，評判員里二人參加，評判之一士打博士稱：這一組演奏出來的效果，不亞於目前口琴隊的獨奏，很夠藝術性與質素很高，但可惜有些演奏者與鋼琴伴奏相距太遠，以致不能把兩種音響配合混和，正確的位置是站在鋼琴側。

霍博士給第一名熊浩澎的評語是：很有內容，技術高，節奏好，能表達想像與藝術氣質；第二名丁國[illegible]

[illegible]

……他說：冠軍定弦嚴格，節奏準，音色飽滿而圓潤，句逗分明；亞軍音色中規中矩；季軍音色圓潤，對曲處理不錯。聽完六人參加二胡演奏[illegible]，盧氏表示滿意。他更指出中速一般奏得過慢。盧氏對管四名作如下的批評：冠軍音色雄渾，拍子好，快板及慢板處理得較差；亞軍有二位，拍子[illegible]處理得過急，可惜；季軍失掉[illegible]。對於初級組的演奏，評判希望他們注意「採茶撲蝶」相同樂句的發展。盧氏稱讚他們指法純熟，同時控制強弱得宜，吹得韻味好。他又指出冠軍音色佳，拍子穩，手法玲瓏；亞軍則細緻；季軍對全曲處理得準，得好。

簫樂隊與簫獨奏四個項目，上午在巴富街中學舉行，幾乎全部參加者與獲獎者都是屬於青年會中學的。可惜得很，這對目參加的人太少了，簫合奏只有青年會中學一隊參加，簫合奏則青年會中學分A、B兩組，另香港工業學校一組，即共只三組。簫獨奏，高、初級兩組，各只三人參加，而其中五人是青年會中學的學生。霍用士打博士對簫樂隊中混合笙及其他樂器，表示這是有加強表現力的，不過這項目的規定，只是純粹的簫樂隊，如果有另一隊參加此組，或會引起議論的，不過事實上這一隊奏得非常美妙，和諧，音色亦很平衡。霍博士對簫合奏認為香港仔工業學校參加的人數太多，他說：合奏與樂隊是有分別的，如合奏的人數太多，無異已是一個樂隊，他認為青年會中學B隊奏得極高貴。霍氏對簫獨奏高級組第一名王薇薇的批評是：吹得很穩定，節奏亦很好。

四十二人讀詩篇 無人能表達情感
散文朗誦亦缺乏幽默

中英詩、文朗誦，是日仍很熱鬧。大會堂演奏廳前日舉行的藩籬及東方女子組詩朗誦，四十二人參加，評判陳德勒氏認為沒有一位能表達該詩的情感。

他以開玩笑的口吻說：或許我說得對，你們唸得不對，或許我不會欣賞這首詩。他認為這首詩對眼前各位來說，也許感到難唸，不易捉摸該詩的真趣。

他說這首詩是一種回憶，回憶過去歡樂的日子，但這些日子已經過去，不再回來了，應該帶有一點淡然，前後成一鮮明的對照。

陳氏指出他們讀得太悲傷、哀怨、緩慢，失掉了詩中鮮明的對照，襯托不出該詩的情趣。

陳氏說：全組四十二人，只有三位達到八十分，其餘他給她們七十七分。

這位舞台導演用一個比喻來說明對照衝突，以達到預想的效果。他說：兩個態劇，一個顯得很瀟灑，一個氣喘如牛，顯得難看極了，誦讀兩個人各有風格，如果要誦詠他們時，是不是對照分明，性格各異。

陳德勒所強調希望讀詩時要完全了解，表達詩中的情趣。

陳德勒前日在大會堂演講室教導參與散文朗誦比賽者，朗誦時要把作者的思想透過你們的聲調，把文意傳遞給聽眾，分享你們的愉快或哀傷。

他說：眼睛要向著觀眾，把你對該文的感受藉眼睛傳給觀眾，他希望他們注意文句的停頓，尤其是這句的停頓。

陳氏指出：幽默感各國不同，所以很多與賽者未能把原文的幽默感讀出來，甚至失掉，是可惜的！

這位評判讚揚真德的馬學忠同學，同時能用眼光加強幽默感，使觀眾接受，而且他把他對該文的感受分與聽眾共享，實難能可貴。

散文組讀組只有四人參加，四人均榜上有名。

評判陳德勒認為她們勇氣可嘉，因為說讀甚麼？全不知道，一定很害怕，倘若勇氣不夠，是不敢貿貿然嘗試的。

陳氏指導讀讀的方法：當拿到講義時，要迅速地看一遍，掌握文意。

該評判說：選讀的那篇東西，可以說非常簡單，同樣也可以說不易唸，因為參賽者沒有充分的準備。

這位舞台導演以紹導的理論說：世界各地兒童的生活和感受是相同的，那篇東西是一個小學生作文寫的。他攤開白紙，便寫為題，甚至無經驗，便插首搖頭想不出別的東西來，於是便寫牛是小孩子筆下的，有尾，六個的，腳穿鋼靴，企得腫脹的。陳氏以指導演員的態度表演作者的心情，引起哄堂大笑。他讀賞梁秀芬能把作者的幽默感表達出來。他說：女子中級組詩朗誦陳德勒下午獲得評判的讚許，他說上午那一組使他不愉快，只[illegible]

蘇浙小學隊念詩有活力

[illegible]有三人得八十分，這一組，每個與賽者均表現很好，充分表現她們明白該詩的意義，可喜可賀。陳德勒氏對中級組詩朗誦，頗感注意，他認為該選詩是對的，不是感傷主義的，也不是浪漫主義的作品，而是現代作品中富有哲理意味的作品，唸起來殊不容易，對節奏的變化很多位未能掌握。陳氏幽默地說：對於給分數，他雖然是「猶太」，但這一次大部分都得到八十分以上的。

評判容宜燕先介紹：十四行詩是西洋詩的一體，這首詩共十四行，通常分兩段，前段八行，後段六行，最適宜抒寫剎那間的情緒。這首詩描寫淘氣的孩子，以下幾句即點題。……音刻畫孩子的淘氣。「詩是想像的文字」，凡屬詩人，必須有豐富的想像力，這首詩第一段「叫游魚」幾句，都表現出詩人豐富的想像力。詩是散文的濃縮，提鍊，用最美麗的字的形式。

在批評散文組讀時，容氏謂：這首散文「我所知道的康橋」是徐志摩當年留英時所寫的，節奏很美，這次比賽，本來沒有供給題目，目的是在訓練人寫說快捷、正確而且能夠立刻吸收，此乃有關於比賽人的文學修養。這次可能因為與賽者事先沒有題目可供準備，以致有唸錯的地方，例如：將「最惹翠的草坪」讀為「最翡翠的……」，「在清朝……」讀為「清早」，可是有位女學生卻誤讀成「清朝」之朝代名……凡此都是為平日讀書時所應特別注意的。對於中文散文讀三項[illegible]

蘇浙小學這一隊唸得生動，尤其是活潑，會增加不少生趣和活力。有幾隊唸這首詩，表情略嫌[illegible]，用國音唸起更和諧，每段均有押韻，比喻也貼切，詞藻美麗，形式整齊，傳達詩人底情緒，境界和想像的。他說事先亦沒有對題目告訴與賽者，僅在實地將錄音放出，供賽員聆聽記憶，後即上台敘述出來。此舉目的，訓練同學在短暫的時間內記憶正確的語體和中心思想，使他們立即用來表現。參加比賽的學生，大致說豐富的想像力表達出頭尾部份配合得上。

嚴士唐夫人獎學金
鋼琴初賽記評

周紹翰

[illegible]

一十六號之四）她適當地表現出深刻的內在的情緒，實在是不容易的。……金天慈同學的演奏表現出她有很高的技術，她的指觸有力，氣魄充沛，然而她的直率的處理另有一種風味。她奏貝多芬降E調奏鳴曲（作品第三十一號之三）有隨意自如的巧妙，而帶諧謔的表現。金同學在演奏進行中，對多所改編的，戲劇化的演奏，似乎粗疏一點。……在這個氣氛熱烈的鋼琴比賽會中，參加比賽的學生們的成績一般都不錯，這可說明本港的鋼琴教師的教學成果是令人敬佩的。

[illegible]

讀者意見
冤情大使名稱 讀者提供意見

編輯先生：

敬請借予篇幅，就「冤情大使」提供一點意見，並請社會人士指正，幸甚！

數日來，各方人士，以及報紙均大量發表意見，尤以對「冤情大使」四字為甚，唯情引起一般人對此誤解，以為甚大大老爺（一般人所稱）在香港下凡，可代民眾「伸冤」了。因此，「冤情大使」秘書處主持人，區煒森氏便起來向民眾解釋稱：「此為立法行政，兩局非官守議員與民意溝通之橋樑。」前日前港督在立法局提出（ombudsman）亦曾指出：「在本港創建是向立法當局人員提供有關立法當局賦予他們權力的執行方式之意見及暗中促使他們注意現有法令執行不善的任何情形」。由此觀之，此「冤情大使」，實際上不會有半分「冤」，因此，各方提議改換名稱，遂有人主張當局改為「民意調察員」，以為此不祥實際，因為事實有「管」之嫌也，且「民意」只察覺是不够的，正如報章上報見識員們詳洋大觀的主張，卻不見付諸執行。故鄙意建議應改為：「立行民意使」，從字面上，它正取自區氏所謂的：「此為立法行政……民意……」等二十多字中的縮寫，從字義上恰正是反映民意於當局之傳達人，促使政府注意現有法令執行不善的任何情形，及加速執行民眾提供的意見，現僅以例說明之，「冤情大使」制度的設立，從本港公教報之倡議起，到政府之採取行動，其間經過的時間並不很久，這正好說明香港政府從善如流，最有力及最現實的立行民意了。

讀者大專學生敬上

編者按：「冤情大使」名稱，已由官方正式宣佈改作「安應市民專員」。

銀樹酒樓夜總會 明天開幕影星剪綵

銅鑼灣希慎道鳳鳴大廈地下之銀樹酒樓夜總會，裝修工程全部完竣，內部設計美輪美奐，華貴大方，定明日開業，下午四時至六時舉行雞尾酒會。由電影紅星丁皓小姐、蕭芳芳小姐主持剪綵典禮，即晚七時開始正式營業，晚飯宴會，夜總會音樂由十一時開始至深夜二時，陳堅五人大樂隊演奏，女貓王沈莎、甜姐兒步青雲連獻歌，情調別緻，娛樂氣氛充滿浪漫色彩，實為夜遊勝地。

據稱：銀樹酒樓經營正宗粵菜、午茶、下午茶座、晚飯、筵席的，經濟當昇。星期日及假期加開早市，晨早八時開始供應精美點心，茶靚水滾，保證滿意，電話七七七二零三及七七六五四一五。

薩馬聯婚

【本報訊】南華早報職員薩汝林君，昨日與馬美玲女士假新村大禮堂設宴招待親友，舉行婚禮，晚在[illegible]。馬女士系出名門，現任商行文員，郎才女貌，堪稱珠聯璧合。圖為新夫婦儷影。

涉嫌在荃灣掃墓失慎 焚燬小樹四千株
兩人被傳訊一名獲准保釋

【本報訊】兩名男子在荃灣山頭掃墓，涉嫌燃燒冥鏹不慎焚燬四千株小樹，招至警方留醫，其中一人審後准以三百元保釋，定今晨解法庭提控。

被焚燬的四千株「硬木」樹，均高約三呎，種植于農林漁務處管理的城門水塘的植林區。失火後經一隊為數三十人的農林滅火隊的一小時撲救，火焰在下午一時十五分熄滅。

三料自殺男女未渡過危險期
在荃灣公寓服毒縛頸

【本報訊】在荃灣龍鳳公寓三料服毒的一雙男女，昨午在伊利沙伯「拘留所」內一度清醒，另有轉動，接著又沉迷滿去，危險看來中並甚重，識對男女于前日晨早被發現服食大量安眠藥及勒頸自殺後送到醫院，被猛灌了大量鹽水後，不斷嘔吐。半小時後，兩人稍為清醒，男的能說出自己的名字及說出住在洗衣街七十號三樓；女的也在呻吟中斷斷續續的說出她住在旺角道廿×號五樓。警方曾根據這兩個地址訪查他們的親人，但男的報稱的地址是地盤，女的報的地址也無人認識她，並可能是他們有意不讓別人知道他們的真實地址的。他們因被疑「服毒」，警方照例送他們進伊利沙伯醫院地下之「醫院拘留所」由男女警員看守。

這一雙情侶在四日前到荃灣河背街二十二號的龍鳳公寓開房，男的在登記冊上填寫：「何成，二十九歲，上海人，職業經紀，旅行」。女的填報名謝少瓊，住旺角道廿×號五樓，而那處是沒有五樓的。

均輝在大會堂放映旅遊電影
歡迎索取免費入場券

本港均輝有限公司年來辦理環遊世界、環遊歐美、環遊歐洲及日本各大旅行團，據稱：港日前往報名者極為踴躍。

該公司為便環遊世界及美加團員首先明瞭環遊旅程，及參觀廿五年一度之紐約世界博覽會內容各種情形起見，特將最近由空運抵港的紐約博覽會及日本風光七彩影片，定期下月三日（星期六）下午三時再在香港大會堂劇院免費放映，歡迎各界參觀，憑券入座，請到萬宜大廈地下L十八號室該公司辦事處領取入場券，因座位所限，領完為止。

極樂寺明舉行 梁皇息災法會

【本報訊】香港極樂寺定明日（農曆二十八）舉行祈禱世界和平梁皇息災法會，期藉佛力解除民眾生。天台宗師、虛大師住世時，例於每年清明節啟建法會，普利冥陽，自大師圓寂後，其門人寶燈等繼承遺志，繼續舉辦。法會將于四月五日（清明節）圓滿，是夕設法瑜伽焰口法食，迴向世界和平，人民安樂。法會期內，齋宿請齊，歡迎各界隨喜拈香。

寶燈法師週日晚上，仍假中華佛教圖書館宏傳法華經。該館每逢星期六日下午三時至四時，聘智海法師闡述天台四教儀；星期日下午四時至五時半則由羅永正、崔常輝、洪濤兆三居士輪廻主持通俗講座。

真言宗居士林舉行灌頂法會 日僧來港主持

【本報訊】日本真言宗總山派權大僧正小野塚潤澄，將於下月九日到港訪問真言宗居士林，並為廣度善信，普利有情起見，特聘八十餘歲之大德大僧正長岡慶信同來本港，定下月十日及十一日兩天在該會宗居士林宏開結緣灌頂、金剛界灌頂、胎藏界灌頂等法會。

該真言宗居士林係黎乙真居士所創建，黎乙真居士捨家庭為佛地，其所建之功德，不特創立本港獨有之真言宗道場，且曾馳譽於國際。該會已印備表格，歡迎全港男女善信，不論老幼，按日上午十一時至一時，下午[illegible]

三角洲共軍增防 漁民作業受影響

【本報澳門訊】因越局緊張的影響，中共沿海佈防體制的措施，急驟緊張，珠江三角洲的沿海和其經濟價值的地方，都發現增派共軍佈防。

據漁民說：中共特在珠江區及萬山群島劃分漁區，限制漁民作業，且按近共軍地方的海域，不准漁船駛近。

漁民受限制後，對慣於在淺水區作業的打擊甚大，他們須得向遠闢的深水地方濱捕魚。

近日來出海作業的漁民，雖有收穫，但上兩魚鮮收獲不多，其中以價廉的雜魚為多。

殷商周壽南出殯哀榮

【本報訊】銅鑼灣希慎道銀樹酒樓夜總會及九龍深水埗北河街新樂酒家副董事長周壽南老先生，於本月廿六日因病逝世，享壽八十七歲，在昨日下午一時卅分大殮，二時在殯儀館大禮堂啟靈，隨即出殯，安葬柴灣佛教墳場。

周老先生生於馬來西亞之馬六甲埠，後由馬來港經商，曾任廣九鐵路廣州路局第一科長及秘書長，後返港轉入關祖海律師樓任職，一九六二年退休，逝世前為銅鑼灣希慎道銅樹酒樓夜總會副董事長、九龍深水埗北河街新樂酒家茶樓副董事長。

昨親臨致祭者有：關祖堯議員、李世華、黃卓斌、布仲偉、明長福、溫祥明、曹澤泉、翁世坤、植培威、胡福威、彭水、蘇輝、陳祖、謝昌、周沅、保坤、水、隣錦行、銀樹夜總會、永南、樓、新樂酒樓、銀樹酒樓、祖酒樓等代表數百人，並由附周老先生舉殯的靈堂。

抱道堂昨追悼前總理廖輝亭

【本報訊】北角渣華道大廈十八樓香港抱道堂，[illegible]

香烟商會春節聯歡

【本報訊】港九香烟業商會春節聯歡叙餐，[illegible]

豪華菲林舉辦有獎攝影比賽

【本報訊】德國名廠豪華菲林香港總代理豪華貿易有限公司，最近主辦豪華菲林攝影比賽。

此項比賽爲本港首創「人生百態」比賽，主題名：「人生」、「生活」或「人生」、「處世」，內容以「人生一生活」為主，並重有趣，不論中、西、老、少、人像、風景、動態、速寫、鏡頭等。凡持有相機，能拍出有關照片，或一類相片均有資格參加。

據稱：豪華菲林自推銷本港以來，極受歡迎，先有「王昭君」造像攝影比賽，繼之有「美人魚」攝影比賽。

家庭生活五〇七期出版

「家庭生活」五〇七期已於昨日出版，本期內容有：新季商新裝介紹、如何保養鮮靚的膚色、飲食經、烹調心得等及作者介紹，並有陳荊鴻教授解說……

觀察半月刊十六期出版

觀察半月刊第十六期，業已出版，內容豐富，如「中國漁業」……

北角新村居民協會第七屆理監事就職

【本報訊】香港屋宇建設委員會北角新村居民協會第七屆理監事會，昨日宣誓就職典禮，由太平紳士黃[illegible]主禮。

該會理事長梁祖潘在第八十六屆主席社務會中致詞稱：一該屆同人本著服務及發揮互助精神，為居民福利，與屋宇建設委員會保持密切聯繫，以擴成住戶與業主間的合作力量。至於有關共同問題，都以協商方法尋求解決，消除誤會，消滅隔膜，努力使全村居民安居樂業，希望社會賢達同情支持及指導。

交通版

入口輪船預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	歐洲	三十	渣華
海多	貨船	HALLDOR	新加坡	三十	多利順
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	曼谷	三十	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	三十	美輪
寶利維利	貨船	BONNEVILLE	美國	三十	銀行
莎林布利亞	貨船	SALAMBRIA	美國	三十	太古
芝萬捷	貨船	TJIBANTJET	非洲南洲	三十	渣華
亞士天那士	貨船	ASTYANAX	歐洲	卅一	太古
和星	貨船	STAR ARCTURUS	日本	卅一	福來
景士威利	貨船	KINGSVILLE	美國	卅一	多利順
南海丸	貨船	NANKAI MARU	日本	卅一	大阪
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	卅一	鐵行
赫信士寧	貨船	HESSENSTEIN	日本	卅一	捷成
吳淞	貨船	WOOSUNG	日本釜山上海	卅一	太古
海明	貨船	HAIMENG	上海	卅一	多利順
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	美國	四月一日	美輪
愛勤娜	貨船	ELPENOR	歐洲	一日	太平

出口輪船預告

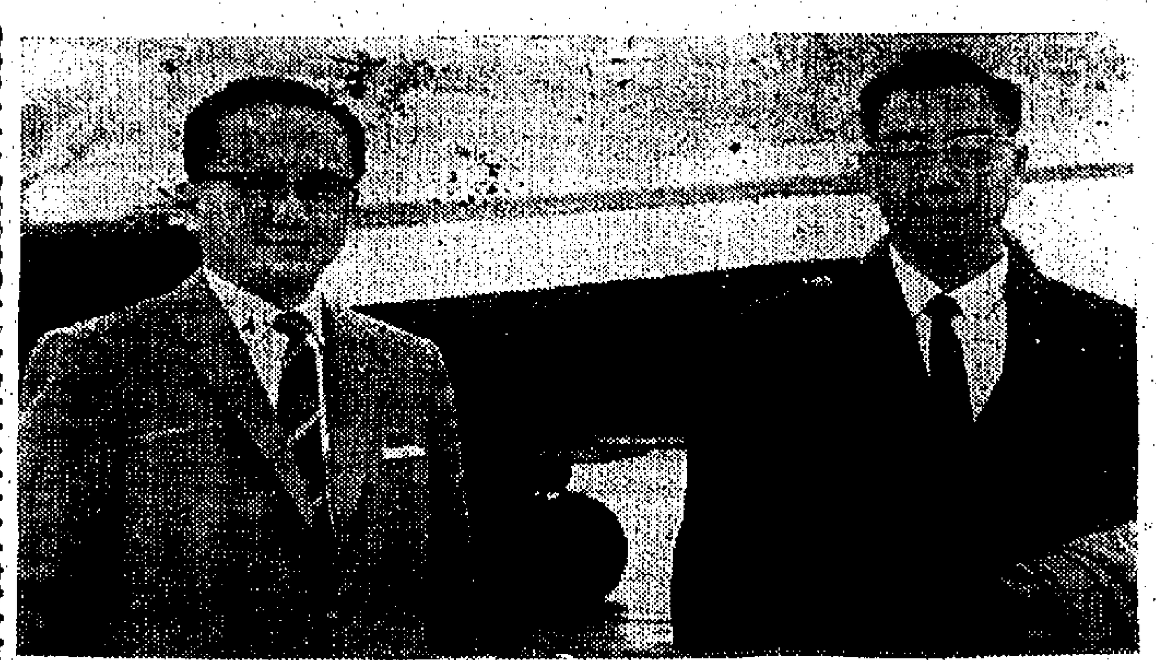
（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
漢堡	貨船	HAMBURG	日本	三十	捷成
大安丸	貨船	TAIAN MARU	澳洲	三十	太平
安娜碧琪	貨船	ANNA BAKKE	美洲	三十	鐵行
捷途	客船	CHITRAL	歐洲	三十	鐵行
嘉連那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	三十	怡和
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	三十	渣華
山打順達	貨船	STR. SOENDA	日本	三十	渣華
烈打隆	貨船	NEDER RHONE	日本	卅一	渣華
長崎	貨船	NAGASAKI	歐洲	卅一	太平
芝班那士	貨船	TJIPANAS	非洲	卅一	渣華
海雄	貨船	HERO	星洲非洲	卅一	多利順
萬美頓	貨船	MYRMIDON	歐洲	卅一	太古
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	卅一	怡和
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	卅一	美輪
莎林布利亞	貨船	SALAM BRIA	美國	卅一	太古
福州	貨船	FOOCHOW	日本	卅一	太古
南海丸	貨船	NANKAI MARU	紐西蘭	四月一日	大阪

怡和代理貨輪 加利福尼亞號

明日可抵港落載月底航返美國 伊利諾四月十八到埠翌開越泰

【本報訊】怡和洋行代理美國新型貨輪加利福尼亞號（CALIFORNIA）自西貢、曼谷回航，按航程，明（三十）日可能航抵香港。該輪在港停留一日，放碇中環海面，落載後，擬定是（卅一）日離港，經檀香山，航返三藩市、洛杉磯等埠。

另艘貨輪伊利諾號（ILLINOIS）則由美國載運貨物前來遠東，循太平洋航行，經日本前來香港，但須於四月十八日方能到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，起卸貨作後，擬定是（十九）日離港，航程前往西貢、曼谷等埠。



亞洲太平洋區 營造商大會 將假港舉行

港派代表向外聯絡

第六屆大會，定今年十一月假香港舉行。香港建造商會為加緊聯繫及籌備開會事宜，將派彼等二人及大會秘書陸炳章，擬商一切，訪問各會員國。陸炳章已先期飛往日本。彼等三人將由日本繼往韓國及台北兩地訪問，預計行程約兩週。

香港建造商會執行委員潘約翰，代表黃炳禮，前（廿七）日離港飛往東京。潘氏稱：亞洲及西太平洋區營造商聯會……

圖為本港派向外聯絡之香港營造商會代表潘約翰（左）、黃炳禮。

大阪定期舉行 國際藝術表演

泰航專機接送赴會者

第八屆大阪國際節會，將於四月十二日至五月二日在大阪舉行，屆時將有不少愛好音樂及戲劇人士，前往日本參加。泰航公司將供應全部噴射客機，由遠東各大城市接收乘客直接飛往會場目的地。大阪大會場內，將有交響樂隊、音樂獨奏、舞台劇及其他精彩節目演出。所有表演節目，均由世界各地及日本著名藝術界與音樂界人士共同担任。會期所演出之國際節目，有鋼琴演奏、歌唱、舞蹈、芭蕾等。其他如日本傳統舞台劇，藝妓表演，著名木偶戲，分別在各舞台上演。

英航班機 時人行踪

新力度公司總經理蘇士奴夫婦，前（廿六）日乘英航班機往東京轉往檀香山、三藩市及倫敦。

市鋼鄉村與興造公司蘇格拉圖，他在港拍攝聖約翰救傷隊作題材的一套影片，前（廿六）日乘英航機離港赴倫敦。

大東電報局董事長麥菲爾爵士夫人，前（廿六）日由倫敦乘英航機抵港。

澳洲克里斯蒂公司總經理簡明，前（廿六）日由倫敦乘英航機抵港。

英國化業公司總經理斯利，前（廿七）日由東京乘英航機抵港。

英國香煙製造商利恒國際公司董事摩羅夫婦，前（廿七）日乘英航機離港赴倫敦。

怡和公司董事長哈里斯，前（廿七）日由東京乘英航機抵港。

本港移民局長戈立，……日乘民航空運公司班機經台北飛東京。

……前（廿七）日乘英航機飛往東京，預定五月七日返港。

美國波康貿易公司總裁智德，前（廿七）日由東京乘英航班機抵港。

屈臣公司董事長史立夫夫人，昨（廿八）日離港返英。

國際鋼鐵公司總裁康伯加，昨（廿八）日乘英航班機赴新加坡。

貿信兄弟陶器公司蒙賈氏，今（廿九）日乘英航機赴新加坡，預定三十一日轉赴雪梨。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
海雄（貨）	HERO	日本	多利順	A泡	上午
芝萬努（貨）	TJIMANUK	紐西蘭	渣華	A泡	上午
芝班那士（貨）	TJIPANAS	日本	渣華	A泡	上午
漢堡（貨）	HAMBURG	歐洲	捷成	A泡	上午
萬美頓（貨）	MYRMIDON	日本	太古	A泡	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何處）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
和星（貨）	STAR ALDEBARAN	日本	福來	A七	下午
華莎士泰（貨）	WESERSTEIN	日本	捷成	九龍倉碼頭	晚間
永儀丸（貨）	EIKEN MARU	日本	日郵	A三	晚間
美國郵（貨）	AMERICAN MAIL	美國	美輪	A十一	上午
總統塔虎脫（貨）	PRES. TAFT	菲島日本美國	總統	A十九	正午十二時

美雜誌旅遊版編輯 飛韓採訪

美國「紳士」雜誌旅遊版編輯約瑟夫，前（廿七）日飛東京轉往漢城。約瑟夫日前由澳洲來港，搜集旅遊業資料，赴韓國採訪太平洋區旅遊協會開會情形。約瑟夫前日下午乘日本航空公司班機離港。

澳航公司 澳洲紐西蘭綫 七零七機飛航

澳洲航空公司總裁端納稱：該公司將自四月十七日起，首創波音七〇七噴射式客機由澳洲之雪梨直飛紐西蘭之克雷斯加基。目前該兩地之航綫，澳航係採用電單螺旋推進客機飛行者。以每小時飛行五百八十英里之波音七〇七噴射機飛行該兩大城市，可使目前之飛行時間縮短一小時餘；同時每次可多載乘客三十四人。班期將為每星期二次，即逢星期一及星期六兩日下午十二時十五分，由澳洲之雪梨起飛，回程在同日下午七時，由紐西蘭之克雷斯加基起飛。

截信時間

今（廿九）日（星期一）

空郵

泰國、馬來亞 信件上午九時

星庇 信件上午十時 包裹上午九時

菲律賓、關島 信件上午十時

印尼 信件上午十時 包裹上午九時

沖繩島 信件上午十一時

韓國 信件上午十一時 包裹上午十一時

伊朗、黎巴嫩、約旦、敘利亞、義大利、德國、瑞士、法國、尼日利亞、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午

越南 信件下午一時 包裹正午

英國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭 信件下午三時 包裹下午二時

非洲島、印度、巴基斯坦 信件下午三時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

錫蘭、伊拉克、黎巴 信件下午六時 包裹下午五時

平郵

緬甸 信件正午

加拿大 信件下午五時 包裹下午四時

包裹下午五時

明（三十）日（星期二）

空郵

厄瓜多、秘魯、智利 包裹下午四時

錫蘭、伊朗、黎巴嫩

越南 信件上午八時 包裹上午九時

菲律賓 信件上午十一時 包裹上午十時

加拿大 信件正午 包裹上午十一時

以色列、義大利、法國 包裹上午十一時

沙撈越、伊朗、亞丁 信件正午 包裹上午十一時

瑞士 信件正午 包裹上午十一時

緬甸、巴基斯坦、埃及、蘇丹共和國、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、英國、非洲、尼日利亞 信件下午一時 包裹正午

巴西 信件下午一時

英國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時

泰國、緬甸、馬來亞、北婆羅洲 信件下午四時 包裹下午三時

非洲島 信件下午六時

澳洲、紐西蘭

平郵

韓國 信件下午六時 包裹下午五時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

馬來亞、錫蘭、亞丁、埃及、英國、歐洲 信件正午

美國、中南美洲、夏威夷 信件正午 包裹上午十一時

東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時

英屬東非洲、南非洲共和國、尼日利亞、迦納 信件正午 包裹上午十一時

葡萄牙、西班牙共和國、義拉勒 信件下午二時 包裹下午一時

馬里共和國、德國 信件下午三時 包裹下午一時

哥斯達黎加、牙買加 包裹下午二時

……斯里蘭卡、日本 信件下午五時 包裹下午四時

日本 信件下午五時 包裹下午四時

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時四十分
泛美	三藩市東京	下午十時五分
英航	東京	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十一時十分
國泰	新加坡曼谷	下午一時
國泰	台北大阪	下午六時廿分
國泰	亞庇馬尼剌	下午九時卅五分
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
民航	台北	下午二時十分
日航	東京	下午十二時五十分
日航	東京	下午二時廿分
日航	曼谷	下午三時四十分
菲航	美國馬尼剌	上午十一時卅分
法航	巴黎馬印泰	下午三時一刻
越航	西貢	下午三時
澳航	東京	下午一時五十分
印航	倫敦印度曼谷	下午五時卅五分
馬航	星洲吉隆坡	下午二時五分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午四時五分
泰航	東京台北	下午三時廿五分
印尼	耶加達	上午十一時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午四時卅分
英航	東京	下午四時三刻
英航	馬尼剌雪梨	下午六時
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	曼谷星洲	中午十二時卅分
國泰	馬尼剌亞庇	下午一時四十分
國泰	馬尼剌	下午七時
民航	台北沖繩東京漢城	下午二時五十分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時四十分
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午一時
法航	東京	下午四時一刻
越航	西貢	下午四時卅分
澳航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時四十分
瑞航	東京	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時
印航	東京	下午六時十分
泰航	曼谷星洲	下午四時
印尼	東京	中午十二時卅五分

乘搭英國海外航空公司勞斯羅斯噴射客機

可選擇

西行 任何日期 任何航線 東行

西行		東行
707噴射客機 下午四時卅分	星期一	VC-10型噴射客機 下午四時十五分
慧星噴射客機 上午十一時 VC-10型噴射客機 下午四時卅分	星期二	VC-10型噴射客機 下午四時十五分
707噴射客機 下午四時卅分	星期三	VC-10型噴射客機 下午四時十五分
707噴射客機 下午九時	星期四	707噴射客機 下午四時十五分
VC-10型噴射客機 下午四時卅分	星期五	VC-10型噴射客機 上午十時 707噴射客機 下午四時十五分
VC-10型噴射客機 下午四時卅分	星期六	707噴射客機 下午四時十五分
慧星噴射客機 上午十一時 VC-10型噴射客機 下午四時卅分	星期日	VC-10噴射客機 下午四時十五分

每週航班九次　　每週航班八次

東行或西行英國海外航空公司服務最週到唯英航每日均有東行及西行航班可供旅客選擇。
此等班機由巨型勞斯羅斯VC-10型707及慧星噴射客機飛航。無論選擇任何日期任何航線閣下均可獲享英航早着卓譽的慇勤服務英航並可協助閣下編排旅行計劃。

訂票請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一（日）二二九一〇二（夜）

去世界各地

B·O·A·C

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION
WITH AIR-INDIA AND QANTAS

安慶快輪

每逢星期四由基隆開香港，星期六到香港，星期三到基隆

貨客接洽處

太古輪船公司

台北中正路一八〇〇號

香港干諾道西五〇號

挪威快輪（特大新型冷房）「安娜碧琪」"ANNA BAKKE"

三月廿七日抵港

三月廿九日啟行

經日本往：溫哥華、郎非路、西雅圖、德金馬、砵倫。

並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務請與經理間洽 電話二三三〇一一 內綫卅四號

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

麗華碧琪輪 M.S. "RAGNA BAKKE"

四月一日落貨二日啟行往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨客付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽為荷

石叻，庇能貨艙由鄧厉貨艙督經理電話二三三二九四號

澳洲西部福利文杜埠貨艙由閣督本經理 電話二三三〇一一轉二十四號內綫

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

遠東高爾夫球賽結束
澳洲湯遜獲冠軍
獲得獎金六百五十鎊
中華民國謝永郁第四

【本報訊】遠東高爾夫球巡迴錦標賽，第五站在香港比賽，昨晨十時展開最後一天十八孔決戰，至下午全部七二孔全部賽畢，澳洲名將湯遜，賴最後一孔，佈兩擊共二七八桿，完成以一桿超出紐西蘭球手紐成，而取去冠軍，贏得六百五十英鎊獎金。紐成屈居亞軍，亦取四二五鎊獎金。季軍日人石井朝夫，獲三〇〇鎊獎金。中華民國名將謝永郁，英國島七打浩，班阿逢三人，同以二八四桿，並列第四席。

業餘球員中華民國陳建振，以二九三桿，完成七二孔，為最優異。菲選手施華路，二九四桿，亦為業餘球員佼佼者。港督戴麟趾爵士主持頒獎。

昨晨十時，粉嶺公路上車水馬龍，謝士淑女，前往觀看者凡千餘人，在風光如畫，綠茵遍野中，隨着組名手到各洞作賽，由第一洞至十八洞，每組須費凡兩小時五十分。中國謝永郁，陳清波二人，昨賽最後十八孔，與日人小川貞雄同組，十二時廿分開始比賽，前九孔謝永郁極為出色，僅擊卅三桿，後九孔卅四桿，以六七桿完成最後十八孔。因第二天演出走樣，遂屈居殿軍。

澳洲名將湯遜，昨日以七十擊完最後十八孔，比謝永郁昨日多擊三桿。但首日下午十八孔（六七桿），次日十八孔，六六桿，演出最為超卓。湯氏最後一孔佈三桿完成，贏得全場喝彩。他是一九五四、五五、五六、五八年四度全英冠軍，一九六〇年、六一年、六二、六三年兩度季軍，上屆十四名，乃目下國際間最出色球將。紐成，上屆位列四十五名，今屆後半部兩天，均有佳作（六七桿、六九桿），遂後來居上，奪得亞軍。季軍日人石井朝夫，昨日的演出，為全場最出色者，他和澳洲廠明，均六六桿完成最後十八孔。中國陳清波昨亦有六九桿水準演出，惜首天未能有水準擊出，遂屈居第七席。

業餘球員中，以中華民國陳建振，擊二九三桿為全場業餘選手最出色一人，菲球將施華路二九四桿次之。總成績列下：

（一）湯遜（澳洲）七五、六六、六七、七十，共二七八桿。
（二）紐成（紐西蘭）七二、七一、六七、六九，共二七九桿。
（三）石井朝夫（日本）七一、七三、七一、六六，共二八一桿。
（四）謝永郁（中國）七十、七三、七四、六七，共二八四桿。
（四）島七打浩（英）七一、七二、七三、六八，共二八四桿。
（四）班阿逢（菲）七五、六八、七十、七一，共二八四桿。
（七）陳清波（中國）[illegible]，共二八五桿。
（七）小野光一（日本）[illegible]，共二八五桿。
（七）杉本英世（日本）[illegible]，共二八五桿。
（七）奇廉明（澳洲）[illegible]，共二八五桿。
（十一）橋田規（日本）[illegible]，共二八六桿。
（十一）非臘士（澳洲）[illegible]，共二八六桿。
（十三）柏特利（英）[illegible]，共二八七桿。
（十三）李連利士（菲）[illegible]，共二八七桿。
（十三）內田繁（日本）七十、七六、七十、七一，共二八七桿。
（十六）內田賀齊彥（日本）七二、七六、七三、六八，共二八九桿。
（十六）叶窕（菲）七九、六九、六七、七四，共二八九桿。
（十八）郭吉雄（中國）七五、七三、七三、七十，共二九〇桿。
（以下兩人係業餘球手優勝者）
陳建振（中國）七五、七二、七三、七三，共二九三桿。
施華路（菲）七四、七五、七三、七二，共二九四桿。

港督戴麟趾爵士，昨頒獎與遠東高爾夫巡迴賽冠軍湯遜的情形。

東華突振雄威 將愉園擊敗
五比二演出超水準
聯賽形勢愉園比南華多失一分

【本報訊】高維甲組足球聯賽成績表首席的愉園，昨日在第二循環賽中，以二比五敗於東華，使聯賽的爭冠形勢為之一變。雖然愉園現在仍位於首席，可是在失分方面言，他們已失去七分，比起只失六分居第二位的南華，已多失一分。故昨日東華擊敗愉園，對南華最為有利。

至於東華，昨日戰勝愉園，雖然積分與東方及東昇一樣，共得十三分，而列上尾次席，但昨日向愉園奪得兩分，對他們的護級前途，已大有裨益。

愉園因馬福培腳傷作動，由陳鴻平退居右後衛，補入何羅强任右翼。東華則有高保强缺陣，用駱德明任右後衛，駱德興守中堅，其餘正選盡出。

雖然愉園有馬福培缺陣，但陣容仍比東華完整得多，故能在比賽中取得中場優勢，大部份時間均向東華圍攻，可是愉園在接戰之初，因求存心解敵，前鋒綫慢燃，横傳過多，加上一向在鋒綫負起輸送責任的黃文偉，昨日又調踢裏衛，也使愉園昨日的鋒力削弱。

由於愉園攻勢多而久攻不下，後防守將乃不時開上前綫，由是造成愉園後防空虛，給予東華以突擊機會，再因為陳鴻平改任右後衛不能稱職，無法看管莫振華，幾成為愉園後防大漏洞，終致大敗於東華。

東華昨日不僅用一個不慣踢中堅的駱德興扼守中路，而且陣中傷病球員衆多，可以說是哀兵上陣，殘陣應戰。不料竟在如是劣勢下，不祗擊敗愉園，而且漂得大捷。

東華能夠有此優異收穫，是他們戰略上的成功，後防採密集防禦，前鋒突擊進軍，果能乘着愉園後防空虛，每次突擊均告得手。

本來東華在比賽開始之初，演出並不好，後防踢來尤為淩亂，陳燦林不能穩守左後衛位置，致為最弱的防綫。不過比賽至十四分鐘時，因為姚卓然的妙射先開紀錄，刺激起他們的士氣，此後即越戰越勇，每人都肯拚肯纏，漸入佳境，終能佔先。所射入五球，得來都甚為清脆，能夠大勝愉園，實非倖致。

東華昨使以姚卓然，莫振華，陳輝洪，駱德明等演出最好，姚卓然射入的第一球，莫振華所射入的第五球，更是昨使最精彩的鏡頭。政府大球場昨日共有七千五百餘觀衆。

東華攻勢强
上半場先勝二比一

·謝永郁獲獎·

遠東高爾夫球賽，昨日結束，獲第四名的中華民國選手謝永郁（右），與業餘賽第一名的陳建振（左），于頒獎後在中華民國國旗下合影。

劉添頭頂 扳成平手

最後牛仔 連射兩球

草地網球賽 單雙打三場

【本報訊】公開草地網球錦標賽休戰了一個時期後，今日又恢復比賽，下午五時半，在中區木球會舉行男子雙打，女子單打各一場，與女子雙打一場。秩序如下：

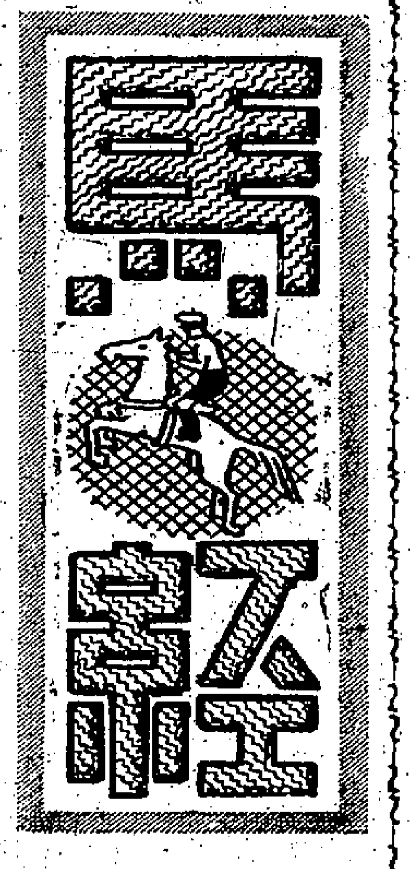
男子雙打：㊀賽……

女子單打：……

女子雙打：……

陸軍降班難免 又以三比八 慘敗于星島

【本報訊】在昨場甲組足球聯賽，陸軍昨以三比八慘敗於星島腳下。頭場乙組銀牌賽和警察，觀衆二千二百二十數人。



滿堂紅
紅緞操氣
量雄

·陶樂駿·

本週末的八場形勢，大致是針鋒相對之局，週來有特殊起落的馬，摘述如下：

碧琪蓋世英雄勇

萬年香與馬雷達

力騎頭獎有佳態

本賽馬季壓軸戲
七班馬均有遺材賽

一九六四至六五年度最後一次賽馬——遺材賽，定五月八日及十五日兩個週末舉行。賽前即告欲馬，馬會為使本季賽馬內，屢拚不逞之馬，有較多機會，特將最後一次賽馬（除第九班及新馬外）各班比賽定為遺材賽。各班遺材賽之限制辦法，據馬會公佈稱：

甲組足球聯賽成績
（截至三月廿八日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	十八	十四	一	三	四八	廿七	廿九
南華	十六	十二	二	二	四八	廿二	廿六
元朗	十七	十	一	六	四三	卅五	廿一
九巴	十七	九	三	六	卅六	廿七	廿
星島	十八	九	二	七	五七	卅六	二十
傑志	十七	六	四	七	卅一	卅八	十六
警察	十七	六	三	八	廿六	廿九	十五
光華	十八	六	三	九	卅二	四三	十五
東方	十七	四	五	八	廿四	廿九	十三
東昇	十七	五	三	九	三十	四十	十三
東華	十五	六	一	八	廿五	卅八	十三
陸軍	十五	⊙	一	十四	十八	六五	一

·廖錦明劇球·

東華昨勝愉園，圖為東華陳强（左）帶球直入愉園禁區，愉園守衛廖錦明（右）……

粉嶺高爾夫比賽中 有幸有不幸
遇着水溝凹地就要增棒數
僑胞爲中華民國選手捧場

【本報訊】遠東高爾夫球巡迴錦標賽第五站在香港的賽程業已結束，昨日最後一天，適逢週日假期，到粉嶺皇家高爾夫球會參觀的觀衆很多，約有數千之衆。有些人特別的多，他們大多數都係捧中華民國選手謝永郁而來。

聖嘉伯烈書院 校運大會閉幕

九龍聖嘉伯烈英文書院第二屆運動大會，於廿七日在界限街政府球場舉行……

龍國電影戲劇學院招生

科學新法 收縮痔瘡
最新發明 特效藥劑
根治痔瘡 功效迅速
不用手術 止癢止痛

風濕專家周達文
胸腹背痛

省港世代傳眞傳專門實學 吳石俊
腦 耳 鼻 喉 尿病
暈頭痛 ……

惡癧
專治生命之患……只有本中醫能藥救

由港英貿易說到本港的經濟問題

近日香港工業品運英激增，前途也頗樂觀，銀行對棉系工業已放寬授信，惟受過擠提的華資銀行，對於吸入存款與放款，仍然審慎，設若各銀行能接受政府的援助放寬信用，垂危的工商業，當可望得救，而本港經濟也將趨於穩定。

【本報特寫】由於英國方面自本年四月廿七日起削減入口附加稅百分之五，而現在付船運英之貨，則可在四月廿七日以前到達目的地，可付百分之十入口貨臨時付加稅，故連日由港付船運英貨品，頗呈擠擁，其中以布疋、成衣及其他紡織品爲最多，它如：玩具、電筒、電池、塑膠花、雨遮、雨衣及膠鞋等也有少，因所付之貨，大部份是積壓一、兩月等待減稅後運到，所以近日輪船接載英貨激增，預料在今後一個月內，付英貨品，也勢必擠擁。

雖然，自英國減低入口貨附加稅後，本港棉紡業及其他各業接入英方之新訂單，仍欠理想，但英國畢竟是香港工業品的主要市場，而過去因受徵收百分之十五附加稅的影響，彼邦所存港貨已存底薄，故於減稅後，需求港貨應市，總有相當的數量，加以訂購聖誕節貨快將開始，故預料到了六、七月間，此綫貿易，將更加暢活。

由於輸運英國貨品比前大增，故銀行接辦英國綫出入口押匯及打包放款，也頗繁忙，對於信用透支，亦比前放寬，惟據銀行界透露：紗廠、布廠、製衣廠及漂染廠等所需的押匯貼現及打包放款或信用透支，數字相當鉅大，通常以滙豐、渣打及其他未受過擠提的銀行接做較多，受過擠提的華資銀行經辦者實在有限，而事實上受過擠提的銀行，對於吸入存款及放款，近來並不積極，雖然有了政府作爲後盾，頭寸不如過去之緊俏，但一般經營，比前審慎，似乎要等待廣東銀行的局面澄清後，才能確定下一步的推展業務計劃。

在不景氣籠罩下 工商業亟需救助

據銀行界有地位人士說：本港政府自決定抽調存放倫敦的準備金來援助曾受過擠提的銀行後，銀行對於追還擠借固然轉趨，有等活款週轉的廠家或商號，且向受過擠提的華資銀行申請貸款或透支，但銀行方面因受過擠提的教訓，對於放款方面，大家都比擠提前較爲審慎，固不敢濫做，連按揭成數亦減低，所以截至目前爲止，向政府借款的銀行，仍不多見。

目前受過擠提的華資銀行，如準備金不足，固可向銀行監理官洽商借款，即對於放款方面，如認爲客方殷實可靠，也可向政府借款轉放，因政府援助銀行的借款，其利率特低，定爲週息七厘半至八厘半，抵押品則可按八成，惟華資銀行對於客方的地產物業按揭，其成數則不如過去之高，大多數祇可照時值按五成左右而已。因事實上近日港九的地產物業已曾過跌價，後市難測，故不得不審慎處理。

經濟界有資格人士認爲銀行濫做，以高息吸入存款而以高息放出，不但對工商業無益，即對銀行本身業務也欠健全，故希望今後能循着正軌去做，因各界向銀行開戶存款，其最大的目的，是保障財產之安全，而非純收息爲活動，所以銀行方面如屬健全，能以低息吸入存款，而以低息貸出，協助工商業發展，也是一種良好的現象，例如一家有五百工人的廠家，因得銀行之助而獲得正常發展，直接間接可養活二三千人，對於經濟繁榮與安定社會都起了很大的作用也。

在過去一個多月來，由於銀行收縮信用，工商各業週轉發生困難，普通收縮放賬及催收舊賬，加以天氣失常，以致不景氣籠罩着整個商場，中小型工廠因週轉不靈而停工者固多，商號歇業者也時有所聞，連大陸的百貨公司也關不景，最近中環某小型藥房歇業，聽說也因銀行收縮信用及各方追收貨賬，以致週轉上發生困難，且傳與賭狗賭馬也有關係。

現在政府既然以庫存的鉅款來援助受過擠提的華資銀行，設若各華資銀行接受援助而放寬信用，則工商業的危機，當可望因此而得救，有眼光的銀行巨子也認爲政府此次動用數以億計的巨款來援助銀行，其目的是使銀行不致與工商業脫節，更認爲援助受過擠提的銀行事小，穩定本港的經濟而使經濟繁榮者大，緣以海外各方人士對於香港，一向認爲是經濟安定之區，有不少國家都以香港爲貿易的橋樑，所以不能因銀行一度發生擠提風潮的小事而令海外人士留下不良印象。

工商界

糖市畧閃縮
大陸砂糖降價競銷 市場人心多存觀望

過一週之砂糖市，因國際糖價先跌後回升，本港市情亦受影響，但泰國砂糖千噸新貨湧到，市勢爲之轉移，大陸砂糖市降價競爭，人心更趨於觀望。

太古砂糖，因糖房添置新機器，舊機器亦同時修理，對於本銷客戶之舊訂貨仍有供應，但新訂貨則暫時缺乏交現。牌價則未有變動，XA粗砂每担卅三元五毫，SG小包庄幼砂每担卅五元，SG大包庄幼砂每担卅四元，四罐紙包庄幼砂每担卅六元，轉手拆沽則爲卅七元，B嘜豬油白砂轉手拆沽則高至四十五元，O嘜赤砂每担卅六元五毫。

台灣砂糖，新訂貨來途不多，但現貨成出價格回順，倉內現貨每担卅二元三毫成出三十噸，碼頭交貨每担卅二元五毫至卅二元，成出七十五噸，幼砂現貨每担扳硬卅四元五毫。

大陸砂糖，棉花粗砂價亦下跌，每担最高價成卅一元八毫，最低價成卅一元，成出一百噸，棉花中粗砂大盆每噸四百卅元至四百二十元，成出二百噸，另以每担廿六元成出六十噸。長白山粗砂每担卅元〇五毫，成出五十噸。

泰國砂糖新貨多到，大陸山輪運來已達一千噸，買入花貨之商家，收現後轉手沽出，碼頭交貨每担最高廿五元八毫，其次爲廿五元四毫，最低……

本港金融行情表

民國五十四年三月廿七日

九四五K金	
開市	264.375
收市	266.500
最高	266.500
最低	263.875
期鈔	
開市	5.7525
收市	5.7525
最高	5.7525
最低	5.7525
現鈔	
大鈔	5.77
細鈔	5.755
日本紙	
開市	156.00
收市	156.00
最高	156.00
最低	156.00
宋紙	
開市	1.45
收市	1.45
最高	1.45
最低	1.45
美電	
最高	5.77
最低	5.76875

通天電	
最高	5.7625
最低	5.76
雜幣	
加拿大（大）	5.305
加拿大（細）	5.295
大坡紙	1.87
細坡紙	1.865
新勞啤（百計）	75.00
葡幣（每元）	.974
人民幣（大）	1.60
人民幣（細）	1.55
正鎊	16.02
雜鎊	12.66
印尼幣（千計）	1.30
台幣（千）	133.00
台滙	129.00
窩幣	1.00
泰國紙（百）	28.40
西貢紙（千）	42.00
法郎（百）	117.375
瑞士紙（百）	133.00

米市未復常態、行情尙告安定

上週間本港米價，安定如恆，並沒有多大上落，惟各入口米商收縮放賬，多側重照價提用，正式開盤成交者不多。

據說：關於米行賒賬問題，刻正繼續研究較安全的辦法，設若賒賬有了保障，則米市交易，自可恢復正常也。

至於外國產區米價，上週則微有變動，泰國的廿波升白米出口價，已比前略爲改高。茲將最近調整的出口價誌錄如下：

谷（F·O·B·單位噸）：

甲級百保升大白米四十九鎊十五先令。
乙級百保升大白米四十八鎊十八先令。
丙級大白米四十八鎊六先令。
上庄五保升白米四十七鎊十五先令。
五保升白米（新米）四十七鎊九先令。
十保升白米四十六鎊十二先令。
十五保升白米四十六鎊。
廿保升白米四十五鎊十先令。
三號米四十一鎊七先令。
頂上一號米坐卅二鎊十一先令。
上米坐三十一鎊十九先令。
中米坐三十一鎊二先令。
頂上一號米碎廿九鎊二先令。
上一號米碎廿六鎊十五先令。
中一號米碎廿五鎊十二先令。
上保升長身糯米五十鎊十五先令。
上保升圓身糯米四十七鎊六先令。
上糯米卅六鎊八先令。
上等糯米廿七鎊十四先令。
甲級百保升糙米四十一鎊十九先令。
乙級百保升糙米四十一鎊二先令。
十五保升糙米卅六鎊七先令。
上糙米坐廿四鎊十三先令。
百保升熟米四十三鎊九先令。
五保升長身熟米四十一鎊。
五保升圓身熟米四十鎊十五先令。

豆子市况 仍無振作

過一週來之豆類市情，尙無甚振作，花生仁則因貨多滯銷，價格下跌。

在一般豆類中，價格最穩定者，以黃豆及青豆爲主，大連黃豆由海雄輪運來之新貨，尙未能供應買客之需要，故俏市狀態仍然存在，每担成價扳高至四十七元，金邊黃豆，貨底更疎，一號貨每担扳高至五十二元。青豆現貨沽疎，普通貨每担亦要四十八元。

紅豆上價貨欠行，下價貨跌後仍慢，天津紅豆每担拆沽一百〇四元，崇明紅豆每担拆沽一百元，金邊紅豆現貨每担跌至五十八元，近期花貨每担要價五十六元仍未有大手買客。

綠豆未合銷期，市道一般冷淡，泰國大粒綠豆倉貨每担按四十九元，碼頭交貨每担成過四十八元及四十七元五毫，成後更少買家。

眉豆仰光新貨四月中可運到，入口商開出近期花貨盤，每担五十二元，泰國眉豆大粒靚貨每担拆沽四十九元，普通貨每担拆沽四十一元至四十二元。

花生仁市情，繼續報淡，非洲大粒落貨大盤每担跌至九十二元，散拆九十五、六元，青島大粒生仁每安士廿八至三十粒者，每担按一百二十元，不列級每担按九十五元，西貢白珠生仁每担成七十八元及八十元。

本港棉系工業 上週更見穩定

在政府決定動用鉅款對銀行予以大力支持，使工商業不致脫節之有效措施下，香港棉系工業的處境，上週也顯得較前穩定。雖然，本港棉系工業的前景在英國市場長期捉淡的不利因素之下，仍不容過份樂觀，但無疑地因銀行擠提影響，華資銀行普遍收縮信用所造成之工商業危機，得以平安渡過。

上週，本港棉系工業中之紡、織、製衣行業的進展雖屬不大，但一般動態卻頗爲穩定。首先在上週一各廠家均有大量棉織品由港付運英國，同時本週內仍將陸續有付運，在本月下旬開付倫的船隻，廠家及洋行均已定好了艙位，估計棉紗約有三千包，匹布約一千五百萬碼，恤衣等成衣約二十萬打，加工布約五百萬碼，此外綿袋、毛巾及其他棉織製品也不少。

可是，從上週開始香港棉織品雖恢復大量陸續付運英國，但英商向港訂購棉織品新單，截至現在止依然是一片冷淡，尤其是成衣和針織衣着製品，此間輸英廠家現時正普遍感受到訂單空虛，開工生產不甚[illegible]。

在本月初旬，雖曾有些英國商人親自到港來與洋行及廠家直接談商生意，并到各廠作實地視察，可是，除了帶去了大批新樣辦外，實際落單訂購的尙屬有限。

據了解，英商的未有恢復向港大額訂購貨品，可能係英國的紡織品批發商和零售商，現在仍未展開向進口商多訂新貨，這一原因固然是英國市場欠佳，而另方面卻顧慮到英政府又可能於下半年後再將進口貨附加稅減低。往年這一個時候，有英國配額的出口商和廠家，早已接入了配額半數以上的訂單，但今年相信出口商和廠商接入英國配額的訂單要比往年相差很遠，相信今年棉織品輸英生意又要減縮了。

現時，支持着本港棉系工廠正常生產的，主要係依靠美國和北歐國家的大批訂單，尤其是美國一線的支持最力。不過，單靠這兩線的去銷仍是難以支持本港棉系工廠的全面開工生產的。

由於美國方面棉織品市道相當好，美國商人向港訂購棉織製品，上週復呈活躍，布疋、成衣及針織衣着製品均有大量新單寄來，各配額的出口商和廠家，現在曾已接滿了全年配額的七成以上，其中原色棉布一項，更差不多已經接滿了全年的配額。單價未符理想，廠家鑑於美商訂購棉織製品較早時期，同時亦有感於配額的可貴，多不急於大批接做美國訂單，他們希望待產品普遍價而沽。可是，基於棉織品去銷英國情況愈來愈壞，英商新單又遲遲未見開來，爲了支持開工生產，在最近的兩個多月來，廠家已不能不利用美國配額，盡量接入新單，現時本港好些布廠、製衣廠和針織廠仍能維持正常開工的支持，主要是得力於美國訂單的支持。

除了棉織製品外，美商對尼龍和棉混紡的牛仔布、尼龍及棉綸織的針織衣著等的訂購，近來亦見增加，現時廠家接入此類訂單，交貨期間多排至五、六月份。

本港尼龍織製品去銷美國，現時尙不致受到限制，由於港產品的品質與價格均能符合美國買家之要求，故尼龍織製品去銷美國，今後將必能繼續增加。

值得指出的，本港廠家爲了適合美國市場的需要和顧慮到其他地區的尼龍產品可能在美國市場展開競爭的關係，本港廠家除了織製尼龍產品外，還發展到麥綸和其他化學纖維製品的生產，藉以減輕尼龍產品過多的競爭壓力。現時這些化學纖維製品的生產嘗試也頗成功，相信香港化學纖維針織衣着製品去銷美國，將獲有良好的發展。

油市普堅好

過一週之油市，普遍是堅好。非洲生油由士打菲明圖輪運到一批新貨，全部是沽花兌現者，故其價格頗爲穩定。西貢生油，每批到貨不多，故能隨調隨清，美國豆油，來途訂價報漲，現貨成交頗多。

非洲生油，過來運到新貨一百餘噸，由入口商沽出者，皇冠牌每担一百六十六元。數量有三十桶，其他多是油庄轉手拆出，振品牌轉拆一六五元，雙牌T轉拆一六三元，鑽石牌轉拆一六三元。ET牌入口商按一五三元。至於四月付船之花貨，樓品牌每担要價一百六十四元，雙T牌四月四日到貨每担要價一百六十二元。

西貢生油，新貨運到數量不多，永茂廠貨每担減一百四十七元至一百四十七元五毫，孔雀牌每担成一百四十三元，雄雞牌每担一百四十五元五毫，泰記廠貨每担成一百四十五元五毫，統一碼頭交貨，成出共一百餘桶。

美國、日本、台灣豆油，大盆成交頗多。美國桶庄豆油每担最高成價一百一十五元五毫，最低成價一百一十三元三毫，成出共二千桶之多，日本桶庄豆油每担最高價一百一十六元，最低價一百一十四元，成出共三百桶，台灣桶庄豆油近期花貨每担一百一十三元，成出四百五十桶。

荷蘭、美國、日本豬油價位按穩，惟大盆交投仍疏，荷蘭金橋牌現貨每担按一百廿九元，黑白豬嘜轉手拆沽一百廿六元至一百廿七元，美國威爾遜豬油拆沽一百二十元，日本玫瑰花豬油拆成九十四元至九十五元。

致投資者

投資股票是長期性的，最主要的是切實研究有關股票的實際情況，不一定斤斤計較於股票市價一時漲落。

諸兆鴻著：「投資美股須知」一書（敬索免費，歡迎索閱）

投資者們，如閣下投資美國股票，敝公司備有各種詳細資料，可供閣下研究股票價位變動與前景，請移玉或親來一談。

美國旣得証券投資公司香港分行

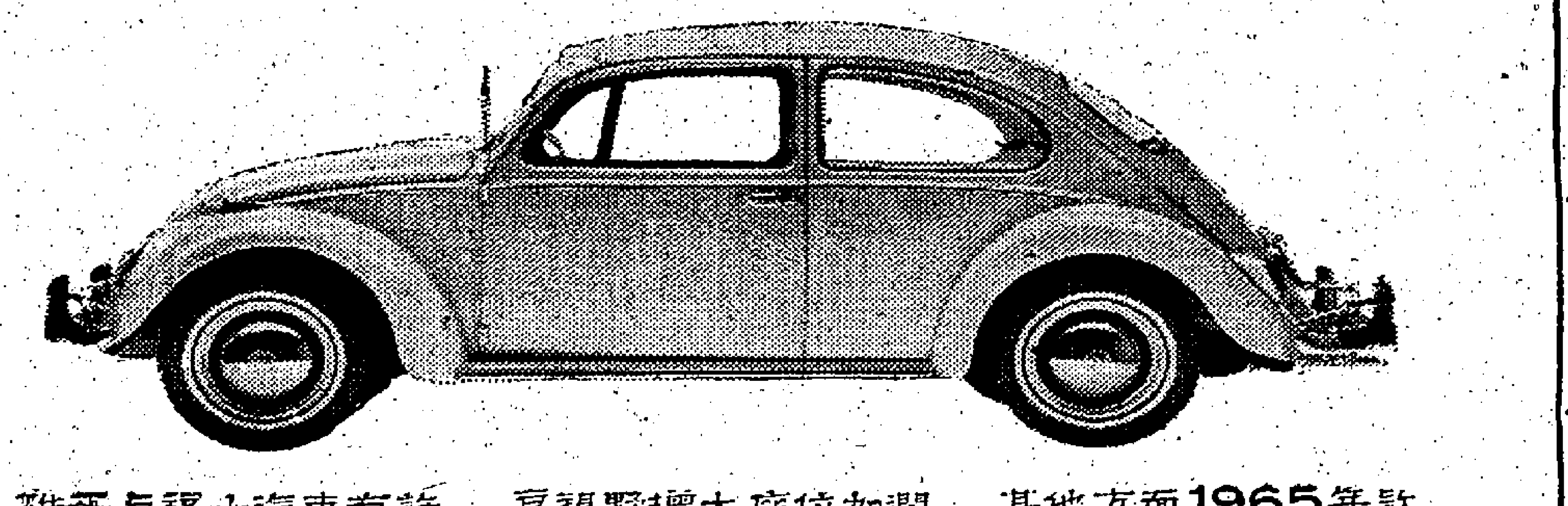
經理：諸兆鴻 代表：王錫武、鍾組霖。

地址：香港中建大廈六二二—六二四室。

電話：二二三四一九·二二〇九五九·二三二八壹九·二三九五三一。

惠刊本報廣告請電七二三〇七〇八接洽

两者的外形 歷年無大改變



雖蚤与福士汽車有許多相同之處，两者的外形甚少改变，但內部…1965年款福士汽車作了多種改良視野增大座位加濶，改裝新型的後座位靠背，此靠背可向下摺合，將整個後面座位充作臨時行李廂。其他方面1965年款与1964款福士汽車都無大分別。

本人欲参觀福士汽車之免費示範，尤以對下列之福士汽車最感興趣：
□福士1200型 □福士1500型 □福士華麗型 □福士卡文姬跑車
姓名＿＿＿＿ 本人現有之汽車牌子是＿＿＿＿年份＿＿＿＿ KS
地址＿＿＿＿
（請剪下此表格寄北角郵箱4414號捷成洋行汽車部）

請駕臨本公司陳列室參觀

總代理：捷成洋行汽車部 北角英皇道七三四號捷成行 電話七一二六四六

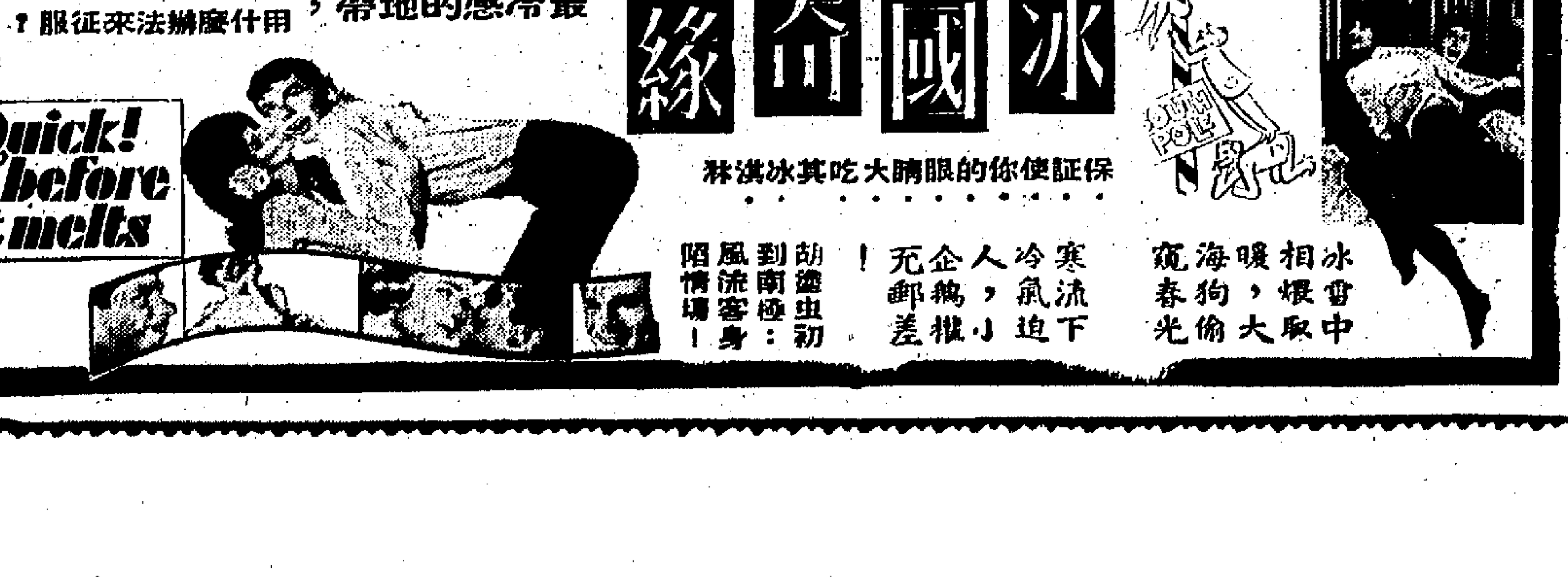
尙有戲院廣告刊第十頁

大光明 大舞台 人人歡迎
交通最便利·節目最豐富
大人七毫·小童三毫
中國古物展覽今天最後機會 欲看從速萬勿錯過
（一）西片 七勇士 李察夏理士主演
（二）粵劇 花蝴蝶 氣三穿燕
（三）艷舞 原子之舞
（四）粵片 斷魂劍 曹達華主演
（五）潮劇 小香水
（六）平劇 新白蛇傳
（七）什技 光明什技團
（八）歌壇 女子歌壇
七人大樂隊 情調好 音樂美 惜珍小姐 長駐演唱

香港 新世界 英京 真光 第六天映
最後兩天 今明 未看速看
遠東第一部武俠片 紅綠日報原著 明星多 作品一集 完 下集
天火爐

向香港武俠片挑戰！
武林三殺手 也來了
樂聲 百樂門 下期獻映

利舞台 樂宮 下期推出！
冰國奇緣
最冷感的地帶，用什麼辦法來征服？
保証使你的眼睛大吃其冰淇淋
Quick! before it melts
安納戈瑪 美翠彩 七



仙樂 不日映
虎口逃生
TOMORROW AT TEN

哮喘病有救星！
唐拾義除根哮喘丸
消痰止喘·順氣寬胸 除根免發·功效靈驗
港九各地藥店均售

劇壇隨筆

國、粵小生求減肥

江紫楓

影壇一朵白蓮花

茱莉安德絲再婚

她在舉行婚典時，跟在後面的孩子，不停地喊嚷「媽咪」，而新娘子祇是不斷向他霎眼……　·前座客·

彩色西部片「戰鼓笳聲」中雙雄肉搏的一幕。

珍茜蒙絲謝文夫鼓勵

鍾歌羅福社交被指責

△鍾歌羅福被好萊塢……

好萊塢風景綫

千呼萬喚始出來

顛鳳痴凰

千錘百煉巨型喜劇片

在彩色巨片「青春逍遙遊」片中，「貓王」皮禮士利領導歌舞女郎表演。

大地兒女

連環故事

歡樂

六指琴魔

今明兩天　南北紅星堂堂陣容

做唔做　聯張張　緊緊張張

武俠奇情　今時今日　有聲有色　武俠片滋味

京華·樂都·黃金

第二週映

破紀錄　破西片週入紀錄　中影一收……

樂蒂　陳厚

胡金銓導演　主演

邵氏戰爭愛情彩色巨片

SONS OF GOOD EARTH

SHAW SCOPE

不日盛大獻映

新華·東城

富有人情味！

湯米史提路美　雲高米雪　珍納哈

青年男女不可不看

名曲十五首枝枝動聽

燃起青春火焰！歌舞歡樂無邊！

It's all happening

新華·豪華

今天最佳貢獻　最高享受　充滿聲色之美

花花公子　浪漫嬌娃　華麗別墅　燈前細語

洋溢氣氛　充滿歡笑　春青多　……

占士達倫　彭美拉芬　胡胡利地百　特麗之彩

玉女戲檀郎

片上中文字幕

FOR THOSE WHO THINK YOUNG

第六天映　雙十年華

尚有戲院廣告刊在第九頁·

英京　鳳笛雲歌　沙漠蛟龍　天火爐

寶石　天火爐

金星　變本至上　神秘賊美人　大人國歷險記

永華　龍虎榜　THE GREAT ESCAPE　女司機

國賓　湯寇神槍手

快樂　破勇暗殺　人面桃花

東方　相映紅

麗斯　鐵金剛勇破間諜網

百樂門　忠魂鵑血　夜歸人

娛樂·荷李活　國賓·百老滙·倫敦 ✦ 皇都·皇后·麗聲 ✦ 樂宮·利舞台 ✦ 豪華·新華 ✦ 麗都·大華 ✦ 仙樂·東城·新聲 ✦ 樂聲

連日滿瀉　混世女魔星　Kitten with a Whip　刀血光影，魄魂驚奪！

映期無多　珍曼絲菲　無邊春色雨傾儀

今天請早　借夫記　"GOOD NEIGHBOR SAM"　積林蒙

今天　一代偉人功勳戰爭紀錄片　邱吉爾大戰回憶錄　THE FINEST HOURS

今天繼續獻映　健脾開胃賞心悅目喜劇　玉女戲檀郎　最佳娛樂妙品

連日滿今續映　和路迪士尼　神犬勇救小英雄　Walt Disney Savage Sam

滿今續映　羅拔泰萊　神探勇擒笑面虎　RECOIL

今天獻映　忠魂鵑血　LADY HAMILTON

港九首輪影院聯合廣告

黃花節

嗚呼！黃花落，黃花開，花開花落年年在，斯人一去不復回！

一個是挺身而出，在辛亥革命前夕的局面，一方面是危疑震撼，一方面是死氣沉沉，那時候，許多人是屬於前三種，他們都希望着這個大行動的勇氣，但他們沒有參加這個大行動的勇氣。七十二烈士是屬於第四種，他們忘掉了自己的安全，把慷慨化爲行動，毫不幻想，從不期待他所想的熱血一灑，頭顱一擲，以身殉志。

在一個危疑震撼，或是一個死氣沉沉的局面之中，可表現出四種人：一種是但求自保，一種是徒呼嘆太息，一種是坐而待斃，一

一部辛亥革命史，就須像寫出光輝的一頁。

當年七十二個人，就把萬惡的滿廷震撼，把全國人心轟動，造成了不可抵禦的聲勢，把整個乾坤翻轉過來。現在，這樣的七十二個人還有嗎？有的，有更多的人，有更多的力量，可見，爲甚麼不能再來一次黃花岡之役？我們在十六年來，年年這樣的紀念黃花節，這個是非顛有漲，其頸有淚。我們的性格，能一想七十二烈士的心情嗎？七十二烈士會容恕我們嗎？

「嗚呼！黃花落，黃花開，花開花落年年在，斯人一去不復回！」

畏首畏尾的，不能談革命，愛惜身命的，不能成大事，觀望等待的，不能應變，計較得失利害的，不能創新局面。要革命，要成大事，要應變，要開創新局面，必須有勇，有一班烈士。

辛亥革命以後，「命」之人太多了，直到國民大革命推翻滿清，消滅了軍閥，統一全國。這十年間，也是人的鼓勵，和烈的革命精神，作革命的人物少得可佩。因此，在「革命」六年的時間，做了多少功，東征北伐，抗日，剿「白號」之下，大陸失少寧，建了多少功，能保持得若干餘頭顱，掉了，大陸失掉快十六年了，六年以後，天然前，現在的十六年，烈到了抗日以後，天然前，現在的十六年。

我們試回溯歷史，家都在「談革命」。做官的「談革命」，知識分子「談革命」，但「談」而已。革命並不是作爲談資的，它必須用血用頭顱，來拚，才會成功。談成功，以辛亥革命後十六年來說，推翻了滿清帝制，是談不出成功來的。到今天，「談革命」也談不了陳腐？

十六年前的人那裏去了？十六年前的革命精神那裏去了？我們年年紀念著黃花節，黃花開，不在台灣，不在海外，在紀念黃花中，有甚麼意義呢！

唐朝之名駒

唐朝代出名駒，玄宗之龍馬，代宗之九花虬，德宗之望雲騅，神智驄，如意騮，均屬不可多得之名駒。

唐朝代出名駒，玄宗之龍馬，尤爲足異，「寶室志」大旨略云……

血染車廂

姬莉絲汀原著 南汀譯

魚·蝦·蟹·拾·趣

錢塘蘇小小

南宮搏著

潘溪畫秋

半靜牧他帶

逃情

舍近求遠

分類廣告

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港仔分域街十八號工商日報廣告部收當郵安爲刊登也謝謝

茲函附港幣　拾　元，請將下列小廣告由　月　日起刊登　天

此致 工商日報

工商日報啟

各地通訊

港星漁民在南中國海 遭印尼海軍擄去 在獄中備受虐待

度十個月非人生活後獲釋

【本報新加坡航訊】三十一名被印尼海軍在公海擄去的星洲和香港漁民，在印尼監獄中備受印尼的殘酷虐待，近已獲釋歸來。這三十一名漁民中，大部是香港漁民。其中有二十名是英芝路金隆成船務公司屬下「金隆利」號漁船的船員，他們目前供職在廈門街一客棧內。其餘則為其他漁船的船員。他們與前者於去年在南中國海上捕魚之際，遭印尼海軍擄去，扣留在印尼的丹拔椰島上之監獄內。經過約十個月之非人生活後，個個病魔纏身，瘦削如柴，幸在本月初，印尼准予釋放他們返回。廿七日在他們下榻的客棧裡，記者會見了幾名漁民，只見他們面色蒼白，精神頹喪，很明顯的這是營養不足的關係；此外，還有幾名有病在身，躺在床上靜養。他們之中，多數是香港的漁民，家眷俱在香港。

[illegible]

漁民獲釋抵星後稱 在獄中如在地獄 每人都皮黃骨瘦

[illegible]

大陸氣候反常 農產料將失收

【本報訊】據「新華社」最近報導：今年大陸春耕形勢不好……

[illegible]

台灣新北投風光

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】台北附近的新北投是名聞中外的溫泉勝地，風景宜人，環境幽美，來台觀光人士大多都要去北投暢遊一番。

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業第一台

[illegible]

商業第二台

[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

中文電視

[illegible]

綠邨電台

[illegible]

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 小字四十個 二元 每單位不得超過四段

土瓜灣 租 售

翠雲大樓

章記

銅灣樓

官塘洋樓

旺舖租售

招租

新界旺舖

跑馬地

立勝搬屋公司 港:221264 九:848810

雄記搬屋

各國留學升學

各國留學

影印

瑞香園

萬能角鋼

執骨

定印紙袋·三天交貨

英國絲網

冷氣機

遺失聲明

尋訪

徵求

聘請

出讓

李耀芳

林順王母尋

聖馬利亞堂中學 英文夜校

東亞日文夜校

學35元

會計速成班

速成方法

柔道班招生

航空 出入口文員班

醫旗

烏雞白鳳丸

承讓聲明

啟事

尚有分類廣告刊在第十一頁